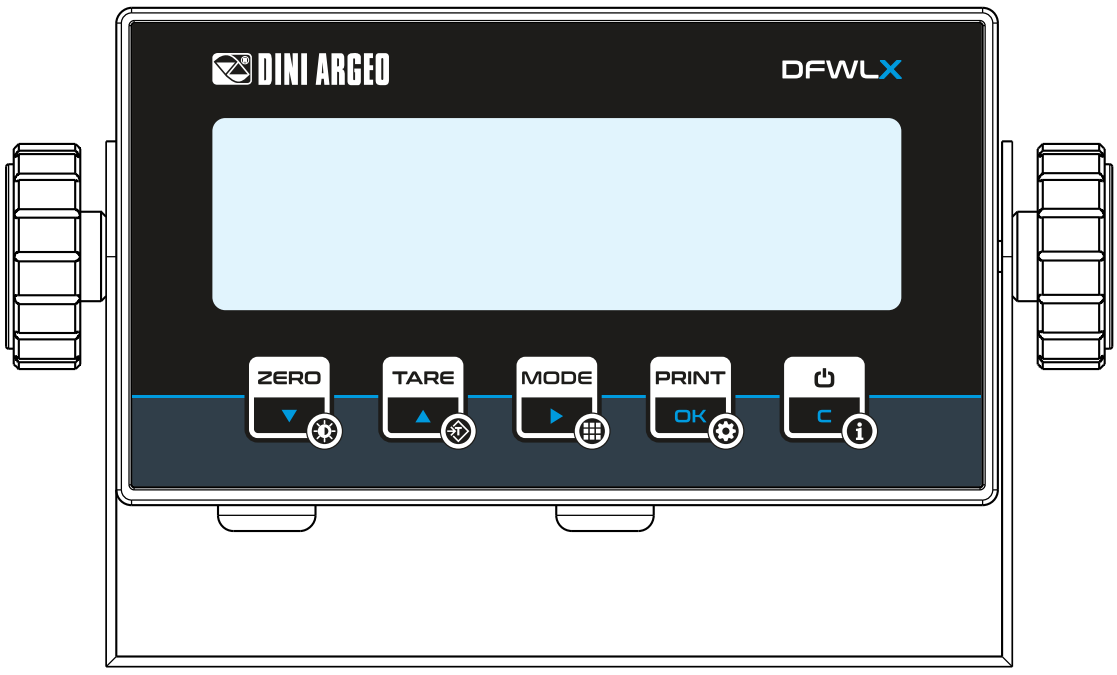
DINI ARGEO
Scales - Weighing systems

SERIE DFWLX

MANUALE UTENTE

ITALIANO



Copyright

© Dini Argeo. Tutti i diritti riservati.

Dini Argeo® è un marchio registrato.

Dini Argeo detiene i diritti d'autore per i contenuti di questo documento (compresi il lavoro artistico, le illustrazioni, le fotografie e il materiale scritto). È vietato copiare, riprodurre, modificare, ripubblicare o distribuire qualsiasi materiale di questo documento senza autorizzazione.

Tutti gli altri marchi o nomi di prodotto contenuti in questa pubblicazione sono marchi o marchi registrati delle rispettive società.

Dini Argeo è una società di Rice Lake Weighing Systems.

INTRODUZIONE 6

AVVERTENZA 6

PULIZIA 7

INSTALLAZIONE 8

INSTALLAZIONE 9

ALIMENTAZIONE DI RETE 9

ALIMENTAZIONE A BATTERIA 9

ACCENSIONE 10

SPEGNIMENTO 10

RISPARMIO DELLA BATTERIA 10

SPEGNIMENTO AUTOMATICO 10

DISPLAY E TASTIERA 11

DISPLAY 12

TASTIERA 14

FUNZIONI DI PESATURA 16

ZERO 17

TARA 18

STAMPA 23

ALTA RISOLUZIONE 25

IMPOSTAZIONE DI DATA E ORA 26

ALIBI MEMORY 27

CONFIGURAZIONE DELLA RETROILLUMINAZIONE 29

SPEGNIMENTO AUTOMATICO 31

SELEZIONE DELLA MODALITÀ FUNZIONE 32

SCAMBIO PESO NETTO/LORDO 33

INTRODUZIONE 34

ABILITAZIONE DELLA MODALITÀ FUNZIONE DI SCAMBIO TRA PESO NETTO E PESO LORDO 34

SCAMBIO TRA PESO NETTO E PESO LORDO 35

FUNZIONE PEAK 36

PEAK 37

ABILITAZIONE DELLA FUNZIONE PEAK 37
FUNZIONE PEAK 38
MODALITÀ DI TOTALIZZAZIONE 40
INTRODUZIONE 41
REGOLE DI TOTALIZZAZIONE 41
IMPOSTAZIONE E FUNZIONAMENTO DELLA TOTALIZZAZIONE 44
PROCESSO DI TOTALIZZAZIONE 46
CONVERSIONE DEL PESO 47
INTRODUZIONE 48
FUNZIONE DI CONVERSIONE DEL PESO 48
FUNZIONE HOLD 51
HOLD 52
ABILITAZIONE DELLA FUNZIONE HOLD 52
USO DELLA FUNZIONE HOLD 53
RESET DELLA FUNZIONE HOLD 54
PESATURA DEGLI ANIMALI 55
INTRODUZIONE 56
ABILITAZIONE DELLA PESATURA DEGLI ANIMALI 56
PESATURA DEGLI ANIMALI 57
PESATURA DEGLI ANIMALI COMBINATA CON LA FUNZIONE HOLD 58
INFORMAZIONI METROLOGICHE 59
INTRODUZIONE 60
NUMERO DI SERIE 60
FIRMWARE METROLOGICO 60
INFORMAZIONI 60
IDENTIFICAZIONE DEL SOFTWARE METROLOGICO 61
MENU DI CONFIGURAZIONE 62
COME ACCEDERE AL MENU DI CONFIGURAZIONE 63
COME USCIRE E SALVARE LE MODIFICHE AL MENU DI CONFIGURAZIONE 63
SEtt in - IMPOSTAZIONI 64

PEAK - PICCO 64

nEWton - Valore in Newton per l'unità di misura secondaria 64

dEc.2 - CONFIGURAZIONE DECIMALE NEWTON (SOLO SE NEWTON = SÌ) 64

d iU.2 - CONFIGURAZIONE DELLA DIVISIONE IN NEWTON (SOLO SE NEWTON =YES) 65

totAL - TOTALIZZAZIONE 66

tot.Mod - MODALITÀ DI TOTALIZZAZIONE 66

SEtt in - IMPOSTAZIONI 67

ConUEr - Conversione 67

dEc.2 - Decimali per la quantità dell'unità di misura secondaria. 67

d iU.2 - NUMERO DI DIVISIONI PER LA CONVERSIONE 68

un it - UNITÀ DI MISURA PER LA CONVERSIONE 68

bAK.L it - RETROILLUMINAZIONE 69

F iLtEr - FILTRI DI PESATURA 70

F 1-F6 - FILTRI 70

PrESEt - FILTRI PREIMPOSTATI 71

Stb.FLt - FILTRO STABILIZZAZIONE (solo per uso interno) 73

PEAK.FL - FILTRO ANTI-PICCO (solo per uso interno) 73

tArE - TARA 74

Aut.tAr - TARA AUTOMATICA 74

CLoCK - DATA E ORA (**8** + **F**) 75

PrEC. 10 - DIVISIONE DI LETTURA AD ALTA RISOLUZIONE 75

diAG - DIAGNOSTICA 76

FAQ 77

STAMPA 78

ACCUMULO DATI 78

TARA 78

PESATURA 79

MESSAGGI DI ERRORE 80

INTRODUZIONE

Lo scopo di questo manuale è quello di far conoscere all'utente le diverse modalità operative, le funzioni dei tasti e gli annunciatori del display.

Seguire attentamente le istruzioni per la configurazione dello strumento, per evitare di compromettere il corretto funzionamento della bilancia.
Oltre alle funzioni di una bilancia convenzionale, lo strumento offre funzioni aggiuntive tra cui conversione dell'unità di misura, conversione peso netto/peso lordo, setpoint di peso lordo o netto, trasmissione del peso approvato al PC con Alibi Memory, controllo peso +/-, percentuale di peso del campione, accumulo dati di peso, conteggio dei pezzi. Queste caratteristiche lo rendono adatto sia all'uso industriale che all'uso legale in rapporto con terzi e nel commercio, soddisfacendo le più moderne esigenze di trasmissione e stampa dei dati attraverso porte seriali bidirezionali.

Questo manuale è stato redatto con la massima cura, ma sono sempre gradite segnalazioni di eventuali imprecisioni riscontrate.

I manuali possono essere scaricati dal sito web www.diniargeo.com.

AVVERTENZA

Per ulteriori informazioni sulla garanzia visitare il sito www.diniargeo.com. Qualsiasi tentativo di riparazione o modifica dell'unità può esporre l'utente al rischio di scosse elettriche e annullare tutte le condizioni di garanzia.
Qualsiasi problema con l'unità o il sistema deve essere segnalato al produttore o al rivenditore presso il quale è stato acquistato.
Lo strumento è protetto mediante isolamento tra l'area a tensione pericolosa e le parti accessibili all'utente.

- Attenersi a tutte le indicazioni di avvertenza alle istruzioni riportate sull'hardware o al suo interno.
- Scollegare l'alimentazione prima di aprire lo strumento.
- Non esporre lo strumento alla luce diretta del sole o a fonti di calore.
- Posizionare o fissare l'indicatore e la piattaforma su una base priva di vibrazioni.
- Tutti i collegamenti dell'indicatore devono essere eseguiti rispettando le norme vigenti nell'area e nell'ambiente di installazione.
- Non installare in un ambiente a rischio di esplosioni.
- Non immergere lo strumento in liquidi

Tutto ciò che non è espressamente descritto nel presente manuale è da considerare come uso improprio dell'apparecchiatura.

Smaltimento del prodotto



Il simbolo del cassonetto barrato sul prodotto indica che alla fine del suo ciclo di vita deve essere conferito agli appositi centri di raccolta differenziata o restituito al rivenditore al momento dell'acquisto di un nuovo prodotto equivalente. Una corretta raccolta differenziata per riciclare il prodotto contribuisce a prevenire possibili effetti negativi sull'ambiente e sulla salute e promuove il riciclo dei materiali. In caso di smaltimento irregolare del prodotto, si applicano le sanzioni amministrative previste dalla legge.

Smaltimento delle batterie
Al termine del ciclo di vita delle batterie, smaltirle presso i centri di raccolta rifiuti appropriati, in conformità alle leggi e alle normative locali. Le batterie usa e getta e ricaricabili possono contenere sostanze nocive che non devono essere smaltite nei rifiuti domestici. Le batterie possono contenere sostanze nocive, tra cui, anche cadmio (Cd), litio (Li), mercurio (Hg) o piombo (Pb). In caso di smaltimento irregolare delle batterie, si applicano le sanzioni amministrative previste dalla legge.
AVVERTENZA: rischio di incendio e di esplosione. Non bruciare, schiacciare, smontare o mettere in cortocircuito le batterie.

Importante: tutte le batterie incluse destinate alla vendita nel mercato dell'UE sono classificate come "batterie portatili per uso generale" e sono conformi al Regolamento europeo sulle batterie (UE) 2023/1542.

PULIZIA

A seconda dell'ambiente di installazione, potrebbe essere necessario pulire lo strumento.

Il DFWXL è conforme allo standard IP65 ed è compatibile con la maggior parte degli ambienti soggetti a lavaggi intensivi.

Per pulire lo strumento:
1. Spegnere l'indicatore e scollegare il cavo di alimentazione.
2. Utilizzare un panno morbido o una spazzola per rimuovere i residui di maggiori dimensioni.
3. Pulire l'indicatore con un detergente delicato e un panno morbido.

AVVERTENZA:

- **Scollegare il cavo di alimentazione dalla presa e proteggere la spina.**
- **Non utilizzare solventi, detergenti a base di alcol o prodotti chimici aggressivi.**
- **Non utilizzare spazzole abrasive (ad esempio, pagliette d'acciaio, spazzole metalliche, raschietti).**
- **Serrare tutti i pressacavi.**
- **Assicurarsi che nei pressacavi non utilizzati siano inseriti dei tappi.**
- **Verificare periodicamente l'integrità di tutte le tenute e gli anelli di tenuta in gomma**

INSTALLAZIONE

INSTALLAZIONE 9

ALIMENTAZIONE DI RETE 9

ALIMENTAZIONE A BATTERIA 9

ACCENSIONE 10

SPEGNIMENTO 10

RISPARMIO DELLA BATTERIA 10

SPEGNIMENTO AUTOMATICO 10

INSTALLAZIONE

Per informazioni sul cablaggio e sull'installazione, consultare il manuale tecnico DFWLX.

NOTA: la luce diretta del sole può danneggiare il display DFWLX; assicurarsi che lo strumento non vi sia esposto.

ALIMENTAZIONE DI RETE

Ogni indicatore della serie DFWLX è dotato di un cavo di alimentazione specifico. Quando si collega l'apparecchio alla rete elettrica a 110/240 V è necessario rispettare le norme di sicurezza, tra cui l'uso di una linea "pulita" senza disturbi o interferenze causate da altre apparecchiature elettroniche. Se è presente una batteria interna ricaricabile, questa viene caricata automaticamente.

ALIMENTAZIONE A BATTERIA

La dotazione del DFWLXB include le batterie.

Indicatore del livello di carica della batteria interna

Batteria carica

Batteria scarica

Il messaggio LoW.bAtt precede lo spegnimento automatico dello strumento.

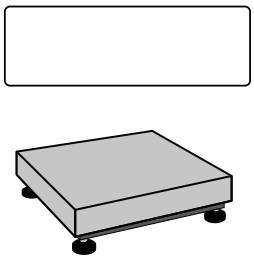
Indicatore di carica batteria



NOTE:
Ricaricare la batteria quando l'indicatore visualizza 1 segmento.
La batteria si ricarica in circa 2 ore.
L'indicatore di carica della batteria viene visualizzato solo se l'apparecchio è acceso.
Se l'indicatore non viene utilizzato, ricaricare la batteria una volta ogni tre mesi.

ACCENSIONE

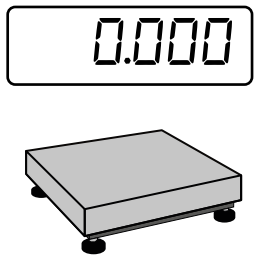
1



2



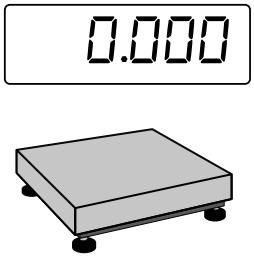
3



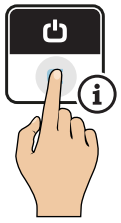
NOTA: configurando un DIP switch è possibile far sì che il DFWLX si accenda automaticamente se collegato all'alimentazione. Questa configurazione è generalmente utilizzata in applicazioni che prevedono il controllo dell'alimentazione allo strumento tramite l'interruttore di rete. In questi casi, l'accensione avviene tramite l'interruttore o un dispositivo equivalente.

SPEGNIMENTO

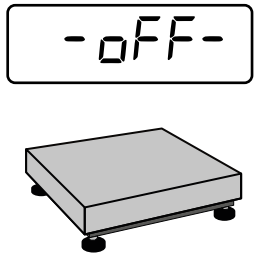
1



2



3



NOTA: configurando un DIP switch il DFWLX si accende automaticamente quando è collegato all'alimentazione. Questa configurazione è generalmente utilizzata in applicazioni che prevedono il controllo dell'alimentazione allo strumento tramite l'interruttore di rete. In questi casi, lo spegnimento avviene tramite l'interruttore o un dispositivo equivalente.

RISPARMIO DELLA BATTERIA

Lo strumento è dotato di funzioni di risparmio energetico della batteria per aumentare la durata di funzionamento (vedere bAtt nel manuale tecnico del DFWLX).

SPEGNIMENTO AUTOMATICO

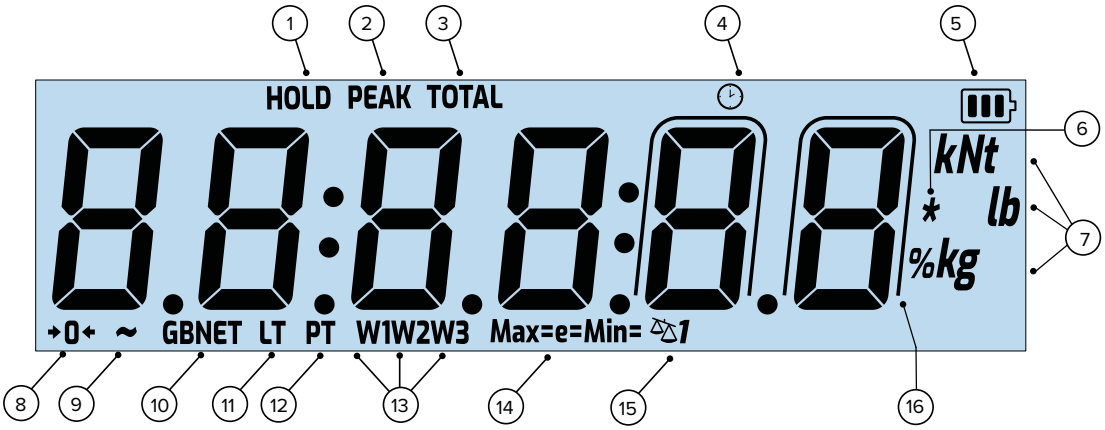
Questa funzione si attiva quando la bilancia è completamente scarica e non viene utilizzata per un periodo di tempo prestabilito *(impostazione predefinita: 5 minuti)*.
(vedere AutoFF nel manuale tecnico).

DISPLAY E TASTIERA

DISPLAY 12

TASTIERA 14

DISPLAY



NUMERO	SIMBOLO	DESCRIZIONE
1	**PEAK**	Indica che la modalità Peak è attivata.
2	**HOLD**	Indica che la modalità Hold è attivata.
3	**TOTAL**	Indica che la modalità di totalizzazione è attiva e che è presente almeno un peso.
4	🕒	Attivo durante la configurazione di data e ora.
5	🔋	Indica il livello attuale della batteria. = Batteria carica = Batteria a 2/3 di carica = Batteria a 1/3 di carica = Batteria scarica e da ricaricare
6	*	Viene visualizzato quando viene premuto un tasto. In alcune modalità operative, indica che è attiva una funzione specifica. Ad esempio, in modalità CONVER, indica che è abilitata la conversione con il fattore FREE.
7	**kN** ... **kg**	Rappresenta un'unità di misura: **kN** = kn (kilonewton) **N** = N (newton) **t** = T (tonnellate) **lb** = lb (libbre) **g** = g (grammi) **kg** = kg (chilogrammi)
8	→0←	La bilancia è scarica e a zero (lordo).
9	~	Il peso è instabile.
10	**GBNET**	**GB** = Viene visualizzato il peso lordo (Gross/Brutto/Brut) **NET** = Il peso visualizzato è netto. È presente una tara salvata.

NUMERO	SIMBOLO	DESCRIZIONE
11	**LT**	È attiva una tara bloccata. ***NOTA: Non visibile quando*** tArE ***è configurata come Unlocked.***
12	**PT**	È attiva una tara preimpostata (tara manuale).
13	**W1 W2 W3**	Visualizza il range di pesatura attivo.
14	**Max=** **Min=** **e=**	**Max=** Portata massima **Mix=** Portata massima **e=** Divisioni
15	**1**	Visualizza la bilancia attiva.
14		Il peso viene visualizzato ad alta risoluzione.

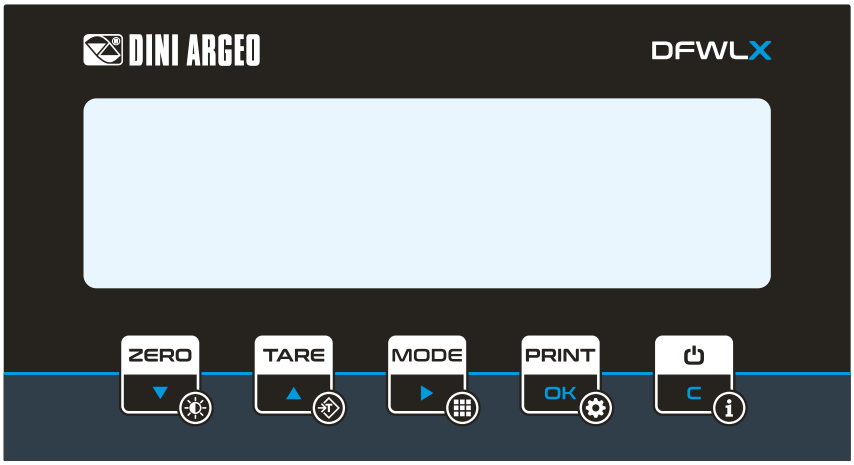
LETTERE:

A	B	C	D	E	F	G	H	I	J	K	L	M	N	O	P	Q	R	S	T	U	V	W	X	Y	Z
A	b	C	d	E	F	G	h	i	J	K	L	M	n	o	P	q	r	S	t	u	U	W	H	y	Z

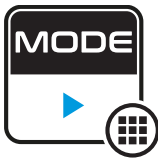
NUMERI:

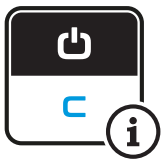
0	1	2	3	4	5	6	7	8	9
0	1	2	3	4	5	6	7	8	9

TASTIERA



Tasti operazioni

KEY	DESCRIZIONE
	Breve pressione: azzera il peso sulla bilancia entro il 2% della portata massima. Pressione prolungata: Apre la configurazione della luminosità. Parametro/Menu: scorre verso il basso i menu, i parametri o i valori dei parametri.
	Breve pressione: aggiunge manualmente alla bilancia la tara dell'oggetto pesato al momento. Quando la tara è attiva, sullo schermo appare l'annunciatore NET. Pressione prolungata: Imposta la tara predefinita. Parametro/Menu: scorre verso l'alto i menu, i parametri o i valori dei parametri.
	Breve pressione: esegue l'azione della modalità funzione. Pressione prolungata: • Premere per 2 secondi per impostare il parametro della modalità funzione. • Premere per 4 secondi per accedere al menu della modalità funzione. • Premere per 10 secondi per abilitare/disabilitare il menu della modalità funzione. Parametro/Menu: consente di spostarsi a destra nei campi numerici. Le pressioni brevi e prolungate variano in base alla modalità funzione attiva.
	Breve pressione: attiva la funzione di stampa o totalizza il peso in modalità totAL/FornuL. Pressione prolungata: • Premere per 2 secondi per impostare la modalità funzione. • Premere per 4 secondi per aprire la configurazione dell'indicatore utente. • Premere per 10 secondi per abilitare/disabilitare il menu User. Parametro/Menu: • Conferma il menu/parametro selezionato. • Conferma il salvataggio richiesto.

KEY	DESCRIZIONE
	Breve pressione: Cancella il valore della tara o di picco Pressione prolungata: • Premere per 2 secondi per accendere o spegnere l'indicatore. • Premere per 4 secondi per visualizzare le informazioni sull'indicatore. Parametro/Menu: • Ritorna al menu precedente senza salvare. • Alla richiesta di salvataggio, annulla senza salvare.

FUNZIONI DI PESATURA

ZERO 17

TARA 18

STAMPA 23

ALTA RISOLUZIONE 25

IMPOSTAZIONE DI DATA E ORA 26

ALIBI MEMORY 27

CONFIGURAZIONE DELLA RETROILLUMINAZIONE 29

SPEGNIMENTO AUTOMATICO 31

SELEZIONE DELLA MODALITÀ FUNZIONE 32

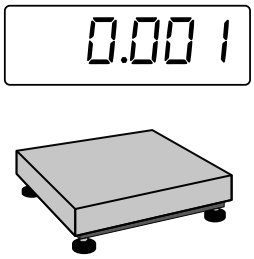
ZERO

Il tasto Zero è uno dei tasti più utilizzati dell'indicatore. Consente di resettare manualmente il peso stabile corrente a un massimo di ± 2% della portata totale della bilancia (per impostazione predefinita). La percentuale massima può essere aumentata per le bilance non per uso legale in rapporto con terzi nel menu Tecnico (vedere il parametro 0.PEr[nel Manuale Tecnico del DFWLX).

Azzeramento della bilancia

Imposta il peso lordo attuale a zero, a condizione che la quantità di peso da rimuovere o da aggiungere rientri nel range dello zero specificato e la bilancia non sia in movimento.

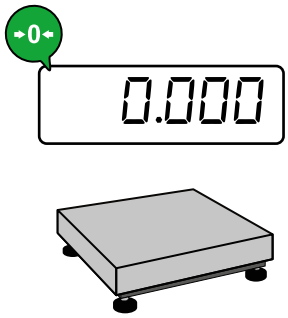
1



2



3



Azzeramento automatico durante l'inizializzazione della bilancia

L'indicatore è dotato di una funzione automatica che azzera la bilancia al momento dell'inizializzazione per garantire la corretta pesatura a vuoto dopo l'accensione della bilancia.

Bilancia non omologata (non per uso legale in rapporto con terzi)

- All'inizializzazione viene rilevato un peso stabile entro ± 10% della portata totale della bilancia e quindi azzerato.
- Se il peso non rientra nel ± 10% della portata totale della bilancia o è instabile, l'indicatore tenta l'azzeramento per alcuni secondi. Il display visualizza il peso attuale alternato al messaggio "Zero". Se non è possibile eseguire l'azzeramento, l'indicatore visualizza il peso corrente.

Bilancia omologata (uso legale in rapporto con terzi)

- Se all'avvio viene rilevato un peso entro il ± 10% della portata e stabile, la bilancia viene azzerata.
- Se il peso non rientra in questa tolleranza o è instabile, il display mostra il peso in tempo reale alternando il messaggio "Zero" fino a quando non vengono rilevate le condizioni di azzeramento.

NOTA: per ulteriori informazioni, vedere il parametro on.2Ero *nel Manuale Tecnico del DFWLX*

Funzione di tracciatura dello zero

L'indicatore è dotato di una funzione di tracciatura dello zero che azzera eventuali micro-variazioni dello zero dovute a variazioni di temperatura, residui sulla piattaforma, ecc.

La tracciatura dello zero funziona in configurazioni omologate (uso legale in rapporto con terzi) e per uso interno (non per uso legale in rapporto con terzi). La tracciatura dello zero azzera le micro-variazioni di peso entro mezza divisione della bilancia, stabili per almeno un secondo.

NOTA: per ulteriori informazioni, vedere il parametro 0.trh *nel Manuale tecnico del DFWLX.*

TARA

Funzioni di tara disponibili

Lo strumento offre diverse funzioni di tara:
• Tara "bloccata" (configurazione standard di fabbrica).
• Tara "sbloccata": viene cancellata automaticamente ogni volta che la bilancia viene scaricata. Utile per evitare errori quando la tara è diversa per ogni pesata.
• Tara acquisita automaticamente dalla bilancia. La tara viene acquisita solo se non ci sono altri valori di tara salvati.
• Funzione di tara disabilitata.

Per personalizzare la funzione di tara, accedere alla sezione tArA nel menu di configurazione (vedere pagina 74 e 74) o con i tasti di scelta rapida.

Requisiti per la tara

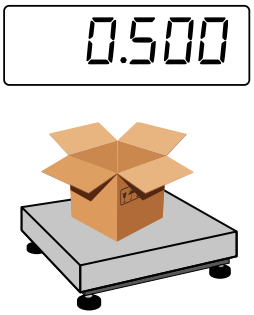
• La tara semiautomatica può essere eseguita solo se il peso è stabile
• La tara può essere eseguita solo con peso positivo.
• Se l'indicatore è per uso legale in rapporto con terzi e la tara non è stata disabilitata (LoCk = oFF), non è possibile impostare LoCk/unLoCk (vedere pagina **21**).
• La tara è possibile per l'intero intervallo della bilancia (da 0 a tutta la portata della bilancia).

Tara semiautomatica

La tara semiautomatica esegue una tara con il valore del peso sulla bilancia.



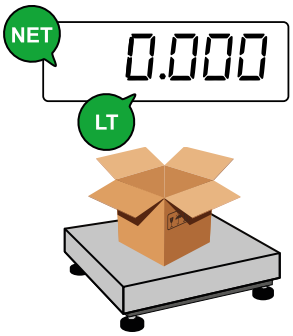
1



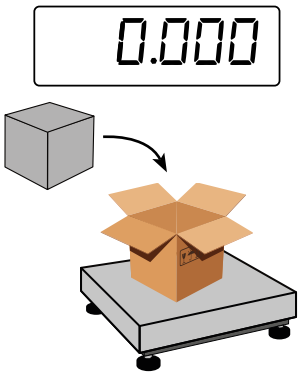
2



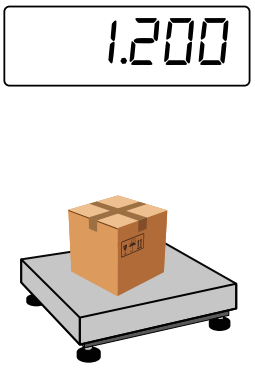
3



4



5



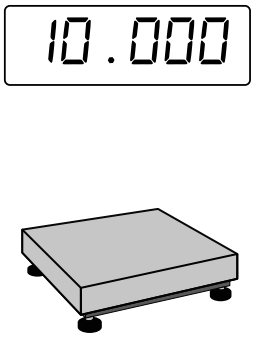
Tara preimpostata

La tara preimpostata inserisce come tara un valore di peso numerico configurato dall'utente.

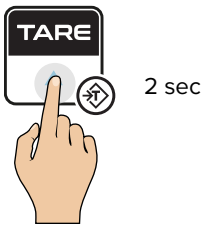


Inserimento della tara preimpostata con i tasti di scelta rapida

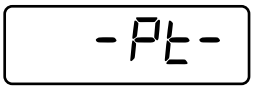
1



2



3



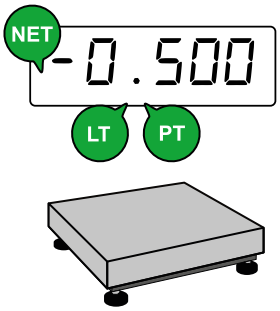
4



5

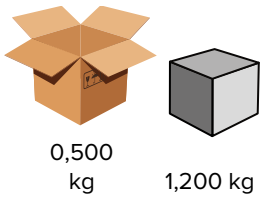


6



7

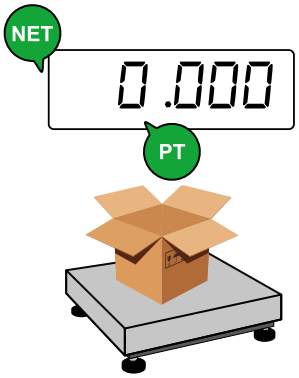




Annullamento della tara preimpostata/tara

Annullare una tara preimpostata premendo **C** o azzerando il valore preimpostato. L'esempio seguente mostra come azzerare il valore di tara preimpostato premendo **C**.

1



2



3

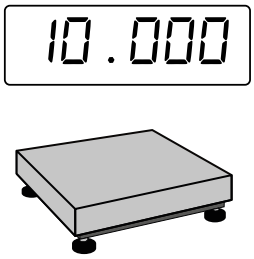


4

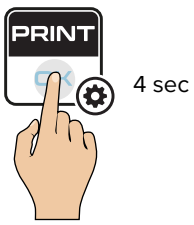


Cancellazione automatica o disabilitazione della tara

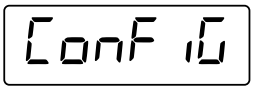
1



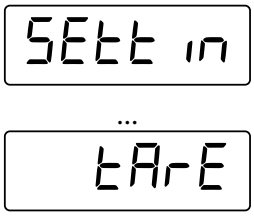
2



3



4



Impostare il parametro



5



6



Impostare il parametro

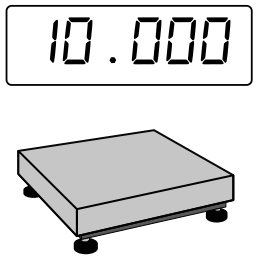


7 Uscire dal menu utente e salvare (vedere pagina **62**).

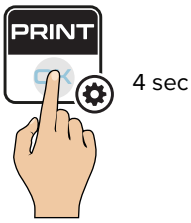
LoCh = Cancellazione automatica disabilitata
unLoCh = Cancellazione automatica abilitata: la tara viene cancellata automaticamente quando la bilancia viene scaricata
oFF = Tutte le funzioni della tara sono disabilitate

Tara automatica

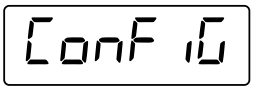
1



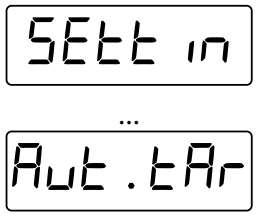
2



3



1



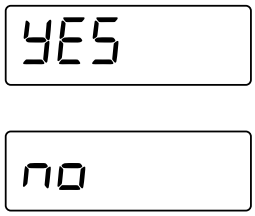
Impostare il parametro



2



3



Impostare il parametro



4 Uscire dal menu utente e salvare (vedere pagina **62**).

Aut.tAr = La tara si attiva automaticamente quando il peso lordo è pari a 0 e quindi il peso viene posizionato sulla bilancia.

NOTA: dopo una tara automatica, sono disponibili tare semiautomatiche.

Lo sblocco della tara e la tara automatica possono essere utilizzati insieme per attivare e annullare la tara semplicemente aggiungendo/rimuovendo un peso sulla bilancia. Esempio:

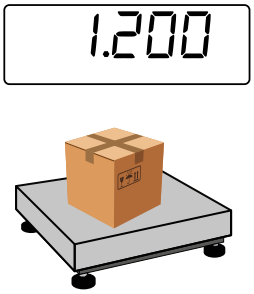
1. *Collocando un contenitore vuoto sulla bilancia, la tara verrà calcolata automaticamente*
2. *Caricare il peso nel contenitore e leggere il peso (*)*
3. *Togliendo il contenitore pieno dalla bilancia, la tara verrà annullata automaticamente*

(*) Nel frattempo, è possibile eseguire altre operazioni (ad esempio la totalizzazione)

STAMPA

Stampa

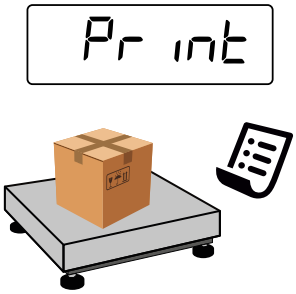
1



2



3



Regole di stampa

- Se la riattivazione è configurata come 2Ero, il peso misurato deve ritornare a zero prima che l'indicatore possa effettuare la stampa.
- Se la riattivazione è configurata come mSt, il peso misurato deve essere diverso dal numero di divisioni configurato prima che l'indicatore possa effettuare la stampa.
- I pesi con valore negativo non possono essere stampati.
- I pesi devono essere stabili.

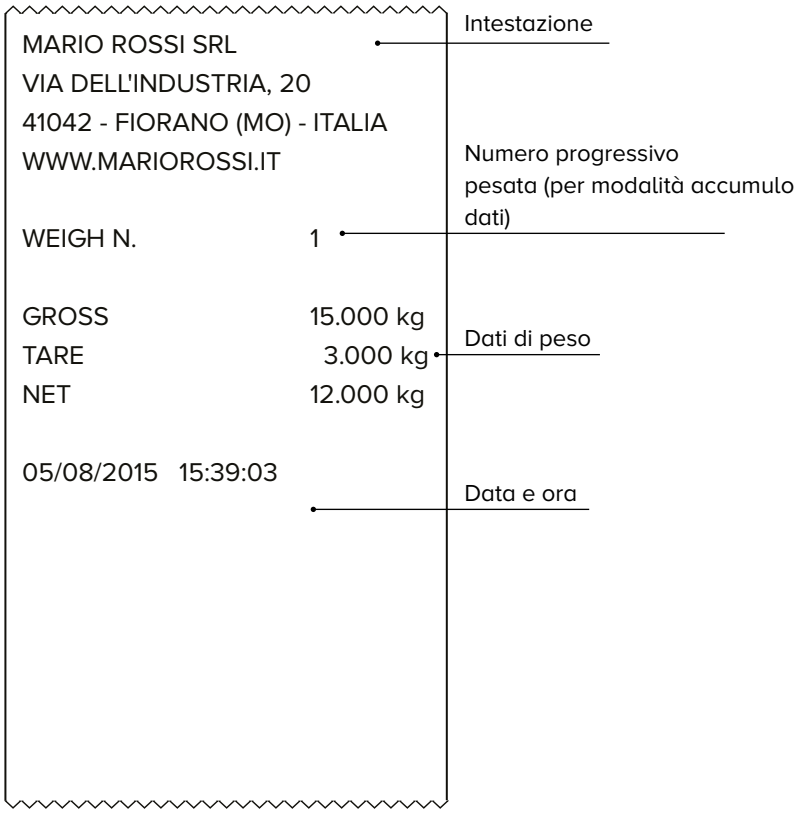
NOTA: per maggiori informazioni sul parametro rEACt, vedere il manuale tecnico del DFWLX.

Stampe personalizzabili

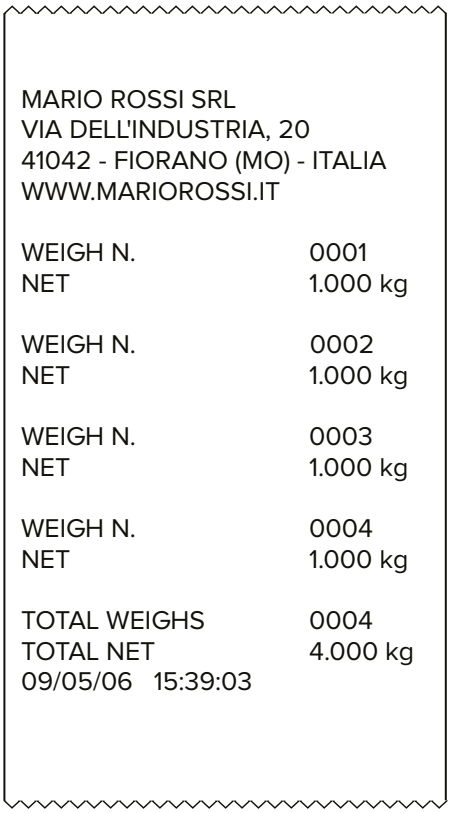
Se lo strumento è dotato di una stampante, è possibile personalizzare l'intestazione dello scontrino con l'applicazione DiniTools. Di seguito è riportato un esempio:

La personalizzazione delle stampe richiede la configurazione avanzata.

Esempio di scontrino/etichetta



Esempio di packing list



ALTA RISOLUZIONE

Quando è attivata la modalità x10, il display della bilancia mostra il peso con una risoluzione di 10 volte (x10) superiore. Ad esempio, se una bilancia è calibrata come 3000g\1g, la funzione di aumento della risoluzione (x10) cambia la risoluzione in 3000g\0,1g.

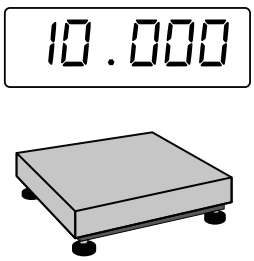
Spegnendo e riaccendendo la bilancia, l'alta risoluzione (x10) rimane attiva.
Quando l'alta risoluzione (x10) è abilitata, sono disattivate tutte le funzioni tranne ZERO, TARE e PT.
Per passare dall'alta risoluzione (x10) alla risoluzione standard, premere il tasto **MODE**.
Se si preme un tasto funzione, viene visualizzato PrEc . 10.

Quando l'alta risoluzione (x10) è disattivata, viene ripristinata qualsiasi funzione precedentemente attiva.

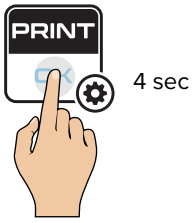
NOTA: se la bilancia è omologata (uso legale in rapporto con terzi):
- *l'alta risoluzione (X10) rimane attiva per 5 secondi poi viene disattivata automaticamente.*
- *La stampa è disabilitata*

Configurazione dell'alta risoluzione

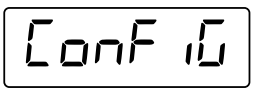
1



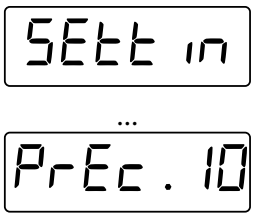
2



3



4



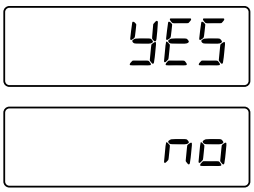
Impostare il parametro



5



6



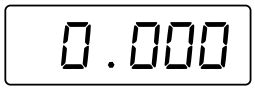
Impostare il parametro



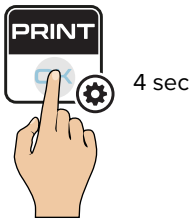
7 Uscire dal menu utente e salvare (vedere pagina **62**).

IMPOSTAZIONE DI DATA E ORA

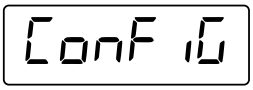
1



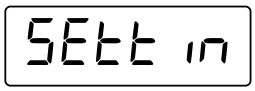
2



3



4



...



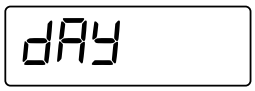
Impostare il parametro



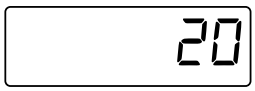
5



6



7



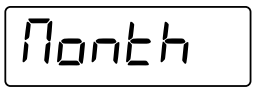
Impostare il parametro



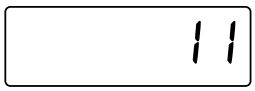
8



9



10



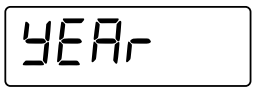
Impostare il parametro



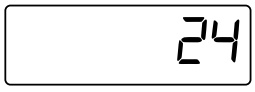
11



12



13



Impostare il parametro



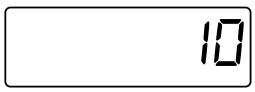
14



15



16



Impostare il parametro

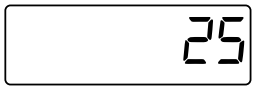


17



18



19	 Impostare il parametro 	20		21	Uscire dal menu utente e salvare (vedere pagina **62**).

NOTA: questa funzione richiede un orologio in tempo reale (incluso in Alibi). Per informazioni sull'impostazione di data e ora, vedere pagina 75.

ALIBI MEMORY

La Alibi Memory è una scheda opzionale installata nell'indicatore di peso che può essere inclusa come standard o opzionale a seconda del modello di indicatore. Nelle applicazioni di pesatura legale in rapporto con terzi, la Alibi Memory svolge la sua funzione principale, memorizzando/tracciando i dati di pesatura prima di inviarli a un PC o a una stampante. Quando la Alibi Memory è installata, si attiva automaticamente.

Il codice ID della pesata è espresso come Numero di riscrittura - Numero di pesate. Il numero di riscrittura è un numero a 5 cifre compreso tra 0 e 00255 e indica il numero di riscritture complete della Alibi memory. Il numero di pesata è un numero a 6 cifre compreso tra 0 e 131071 e indica il numero di pesate nella riscrittura corrente della Alibi memory. Quando si salva una pesata, il codice ID della pesata viene incrementato di 000001 e, quando raggiunge il valore 131071, riparte da 000000 e il numero di riscrittura incrementa di 00001.

Esempio: 00001 - 000021.

A ogni pesata registrata viene assegnato un codice ID univoco. I dati memorizzati per ogni pesata comprendono:

- Peso lordo
- Peso di tara
- Unità di misura
- Numero bilancia
- Codice ID di tracciabilità

***NOTA:* Per maggiori informazioni sul parametro AL ib 1, vedere il manuale tecnico del DFWLX.**

Memorizzazione della pesata

Una pesata viene memorizzata nei due casi seguenti:
- Quando viene ricevuto il comando seriale di memorizzazione PID.
- Dopo aver premuto il pulsante **PRINT**, l'indicatore stampa o totalizza il peso lordo, la tara, il peso netto e il codice ID univoco del peso tramite connessione seriale al PC o alla stampante.
- Se l'indicatore è omologato per uso legale in rapporto con terzi.

```
ALIBI ID 00000-000037
WEIGHING NR.  0000014
GROSS         0.200 kg
TARE          0.000 kg
NET           0.200 kg
05/02/025 18:09:59
```

La memorizzazione della pesata tramite il comando seriale PID è possibile per tutti i pesi stabili da 0 a fondo scala, con uno strumento omologato o non omologato.

Qualora non vengano rispettate queste condizioni:
- In risposta al comando seriale PID, al posto dell'ID viene visualizzato "NO".
- Premendo i pulsanti **PRINT**, i dati non vengono trasmessi.

Se il peso non è valido, viene stampato “NO ALIBI”.

Per ulteriori informazioni sul comando PID, consultare il Manuale Protocollo Seriale del DFWX..

Lettura della pesata

È possibile leggere le pesate nel menu di configurazione tramite il parametro AL ib 1 con il numero ID Alibi.

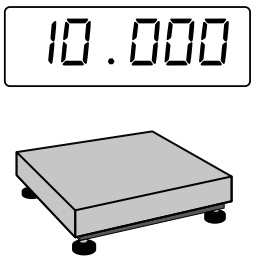
NOTA: **per maggiori informazioni sul parametro AL ib 1, vedere il manuale tecnico del DFWLX.**

CONFIGURAZIONE DELLA RETROILLUMINAZIONE

La retroilluminazione dell'indicatore può essere configurata per determinare il momento dell'accensione o la sua luminosità. A seconda dell'applicazione, può essere opportuno limitare la frequenza di attivazione o la luminosità durante il funzionamento a batteria.

Impostazione dell'attivazione della retroilluminazione

1

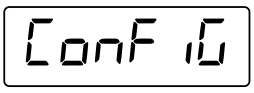


2

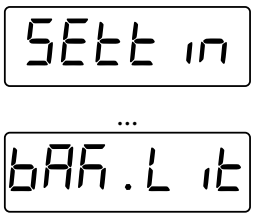


4 sec

3



4



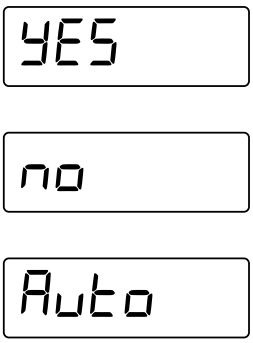
Impostare il parametro



5



6



Impostare il parametro



7

Opzionale per il parametro Auto



Impostare il parametro



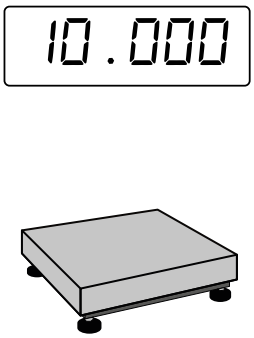
8

Uscire dal menu utente e salvare (vedere pagina **62**).

NOTA: per informazioni sui parametri bAR.L it*, vedere pagina 69.*

Luminosità della retroilluminazione

1

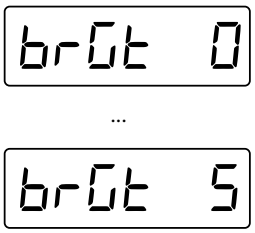


2



4 sec

3



Impostare il parametro



4

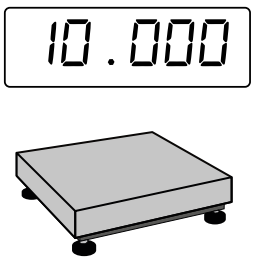


SPEGNIMENTO AUTOMATICO

Per preservare la carica della batteria, la funzione di spegnimento automatico spegne la bilancia quando non viene utilizzata per un determinato periodo di tempo.
Per ulteriori informazioni su AutoFF consultare il manuale tecnico del *DFWLX*.

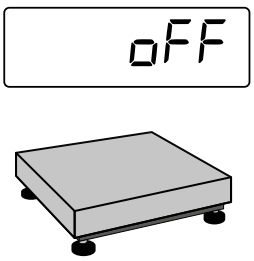
Come funziona lo spegnimento automatico

1



2 La bilancia si spegne una volta trascorso il periodo di tempo configurato nel parametro AutoFF.

3



SELEZIONE DELLA MODALITÀ FUNZIONE

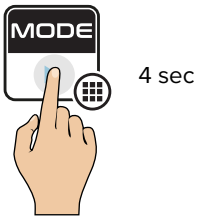
L'indicatore include una serie di funzioni accessibili dal menu Function utilizzando il pulsante Mode. Ogni modalità funzione è utile in scenari specifici.

Accesso alle modalità funzione

1



2

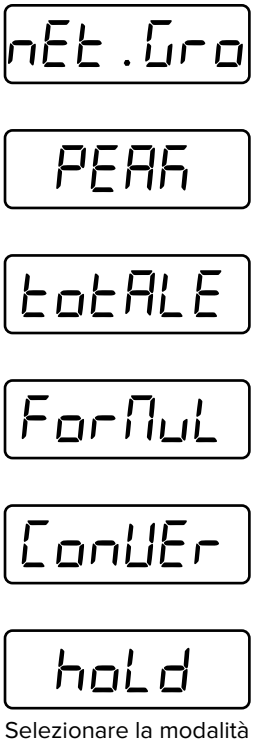


4 sec

3



4



Selezionare la modalità funzione



5



Premere OK per continuare.

SCAMBIO PESO NETTO/LORDO

INTRODUZIONE 34

ABILITAZIONE DELLA MODALITÀ FUNZIONE DI SCAMBIO TRA PESO NETTO E PESO LORDO 34

SCAMBIO TRA PESO NETTO E PESO LORDO 35

INTRODUZIONE

La funzione di conversione nEt .Gro permette il passaggio dal peso netto a quello lordo e viceversa. .
Gli annunciatori mostrano che è abilitato il peso lordo con “G” e il peso netto con “NET”.

ABILITAZIONE DELLA MODALITÀ FUNZIONE DI SCAMBIO TRA PESO NETTO E PESO LORDO

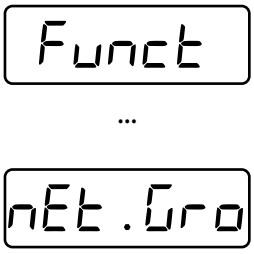
Abilitazione della funzione conversione

1



4 sec

2



Impostare il parametro

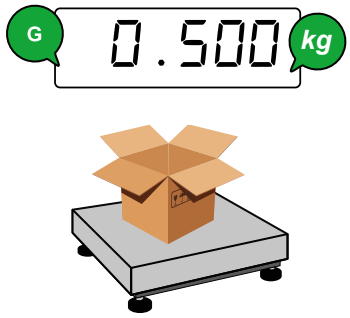


3



SCAMBIO TRA PESO NETTO E PESO LORDO

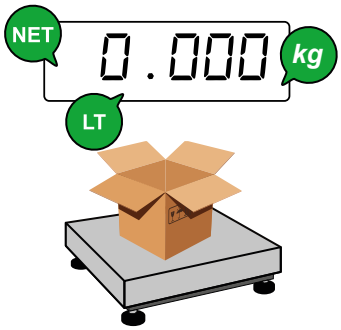
1



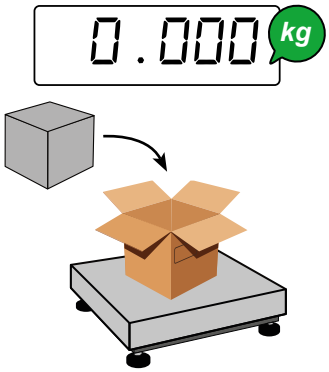
2



3



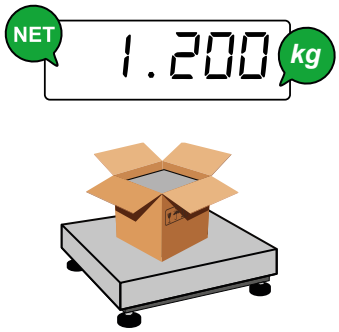
1



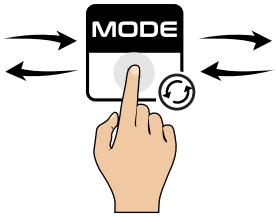
2



1

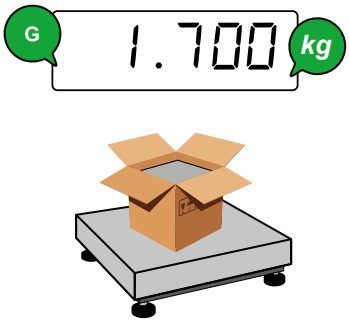


2



Consente di passare in qualsiasi momento dal peso netto al peso lordo.

3



Se è presente un peso tara, il peso lordo viene visualizzato per 2 secondi. Durante la visualizzazione del peso lordo, non è possibile stampare.

FUNZIONE PEAK

PEAK 37

ABILITAZIONE DELLA FUNZIONE PEAK 37

FUNZIONE PEAK 38

PEAK

La funzione Peak mostra solo i pesi più elevati rilevati.

NOTA: il valore Peak viene misurato in peso (g, kg, lb, t) o Newton (N, kN) (pagina 64). Il numero di decimali (pagina 64) e la divisione sono configurabili (pagina 65).

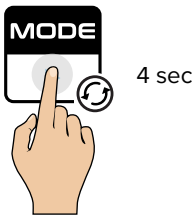
NOTA: i dati di peso possono essere inviati automaticamente a un computer collegato quando il peso è stabile. Impostare la modalità della porta seriale sul parametro Stable. Per ulteriori informazioni, consultare il manuale tecnico del DFWLX.

ABILITAZIONE DELLA FUNZIONE PEAK

1



2



3



4



5

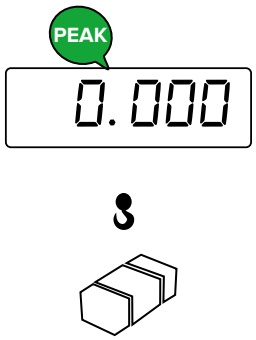


FUNZIONE PEAK

Uso della funzione Peak

NOTA: il valore Peak viene perso se si spegne l'indicatore.

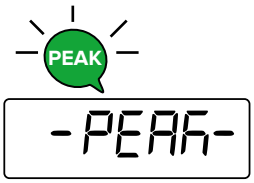
1



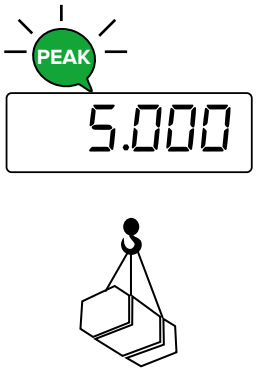
2



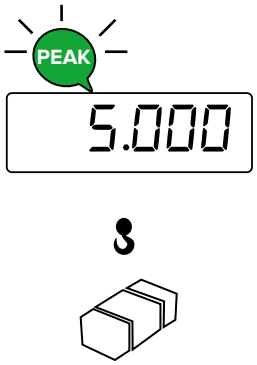
3



4



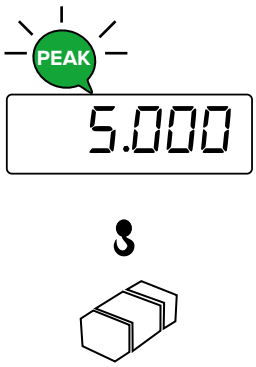
5



Reset della funzione Peak

NOTA: si resetta anche se l'indicatore viene spento.

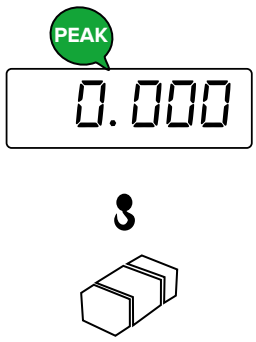
1



2



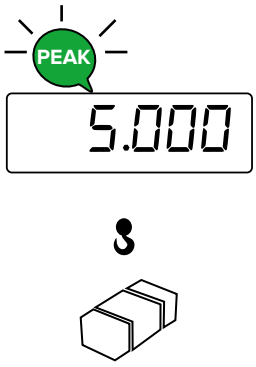
3



Disabilitazione della funzione Peak

NOTA: si resetta anche se l'indicatore viene spento.

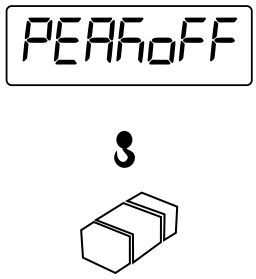
1



2



3



MODALITÀ DI TOTALIZZAZIONE

INTRODUZIONE 41

REGOLE DI TOTALIZZAZIONE 41

IMPOSTAZIONE E FUNZIONAMENTO DELLA TOTALIZZAZIONE 44

PROCESSO DI TOTALIZZAZIONE 46

INTRODUZIONE

Questa sezione descrive la configurazione e il funzionamento della totalizzazione.
La totalizzazione consente di sommare più pesi e di calcolare un totale cumulativo. Esistono tre tipi di totalizzazione:

- Totalizzazione orizzontale (totAL)
- Totalizzazione verticale/Formulazione (FormuL)

È possibile visualizzare il numero di pesate e il totale temporaneo in qualsiasi momento del processo. Esistono diversi parametri che possono essere configurati per modificare il funzionamento della totalizzazione.

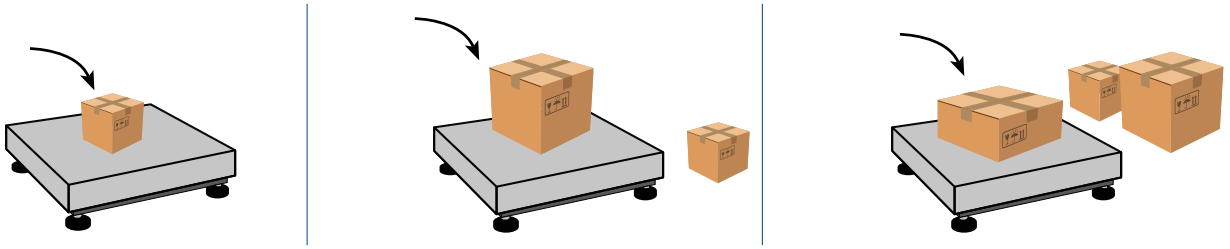
REGOLE DI TOTALIZZAZIONE

- Dopo la prima totalizzazione il peso deve essere riattivato (vedere il paragrafo "Riattivazione della totalizzazione")
- Non è possibile effettuare la totalizzazione se il peso lordo è ≤ 0
- Non è possibile effettuare la totalizzazione se il peso netto è ≤ 0 (tranne che per la totalizzazione in scarico)
- Non è possibile effettuare la totalizzazione se il peso è instabile (~)
- Se è attiva la modalità di conteggio o conversione, il totale viene calcolato nell'unità principale della bilancia (g / kg / lb / t)
- Se è installata la Alibi Memory, la totalizzazione salva anche i dati di pesatura nella Alibi Memory.
- Se la modalità di controllo peso è attiva, la totalizzazione è possibile solo se il peso rientra nei limiti di tolleranza.

totAL Totalizzazione orizzontale in carico

La totalizzazione orizzontale consiste nel caricare l'oggetto sulla bilancia, eseguire la totalizzazione e quindi scaricare l'oggetto.

NOTA: il totale può superare la portata massima della bilancia, poiché viene caricato un solo oggetto alla volta.

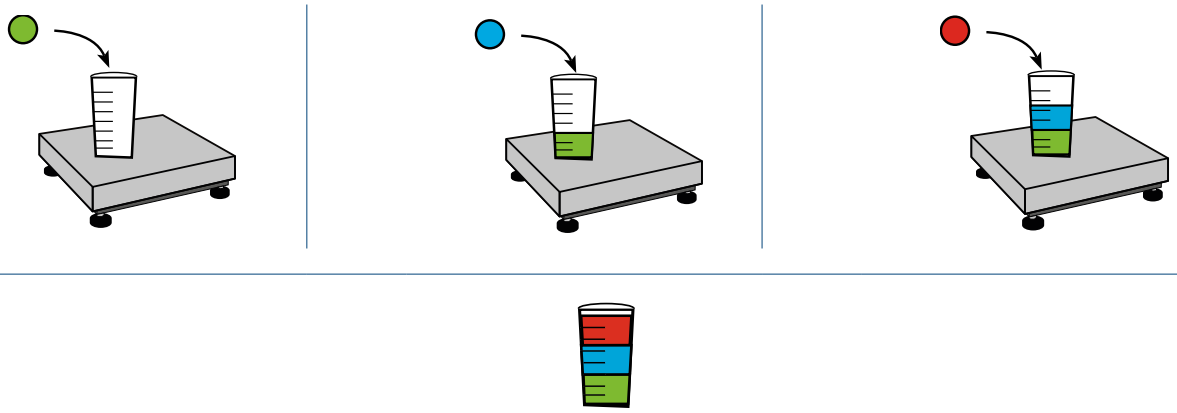




ForMuL Totalizzazione verticale in carico

L'operazione di totalizzazione verticale (formulazione) consiste nel caricare il primo oggetto/ingrediente sulla bilancia, eseguire la totalizzazione e ripetere il processo finché non vengono caricati tutti gli oggetti/ingredienti e viene misurato il peso totale. Lo scarico della bilancia avviene alla fine del processo.

NOTA: il totale non può superare la portata massima della bilancia, poiché alla fine del processo tutti gli oggetti (più un'eventuale tara) vengono caricati contemporaneamente sulla bilancia

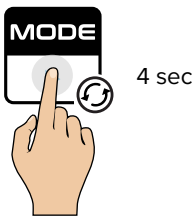


Abilitazione della funzione totalizzazione

1



2



3



4



5



Parametri di totalizzazione

1

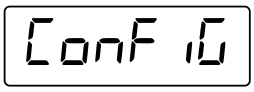


2

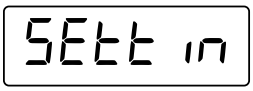


4 sec

3



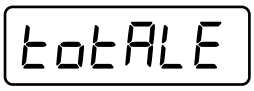
4



5



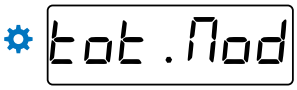
6



7



8

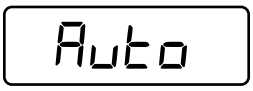


9



10





Impostare il parametro



11

Uscire dal menu utente e salvare (vedere pagina **62**).

IMPOSTAZIONE E FUNZIONAMENTO DELLA TOTALIZZAZIONE

Il tipo totalizzazione (tot .tYPE) e la modalità totalizzazione (tot .Mod) vengono spesso combinati in modi diversi per l'uso in processi di totalizzazione specifici. Questa sezione illustra le combinazioni di (tot .tYPE e tot .Mod) maggiormente utilizzate e il loro funzionamento.

Totalizzazione verticale

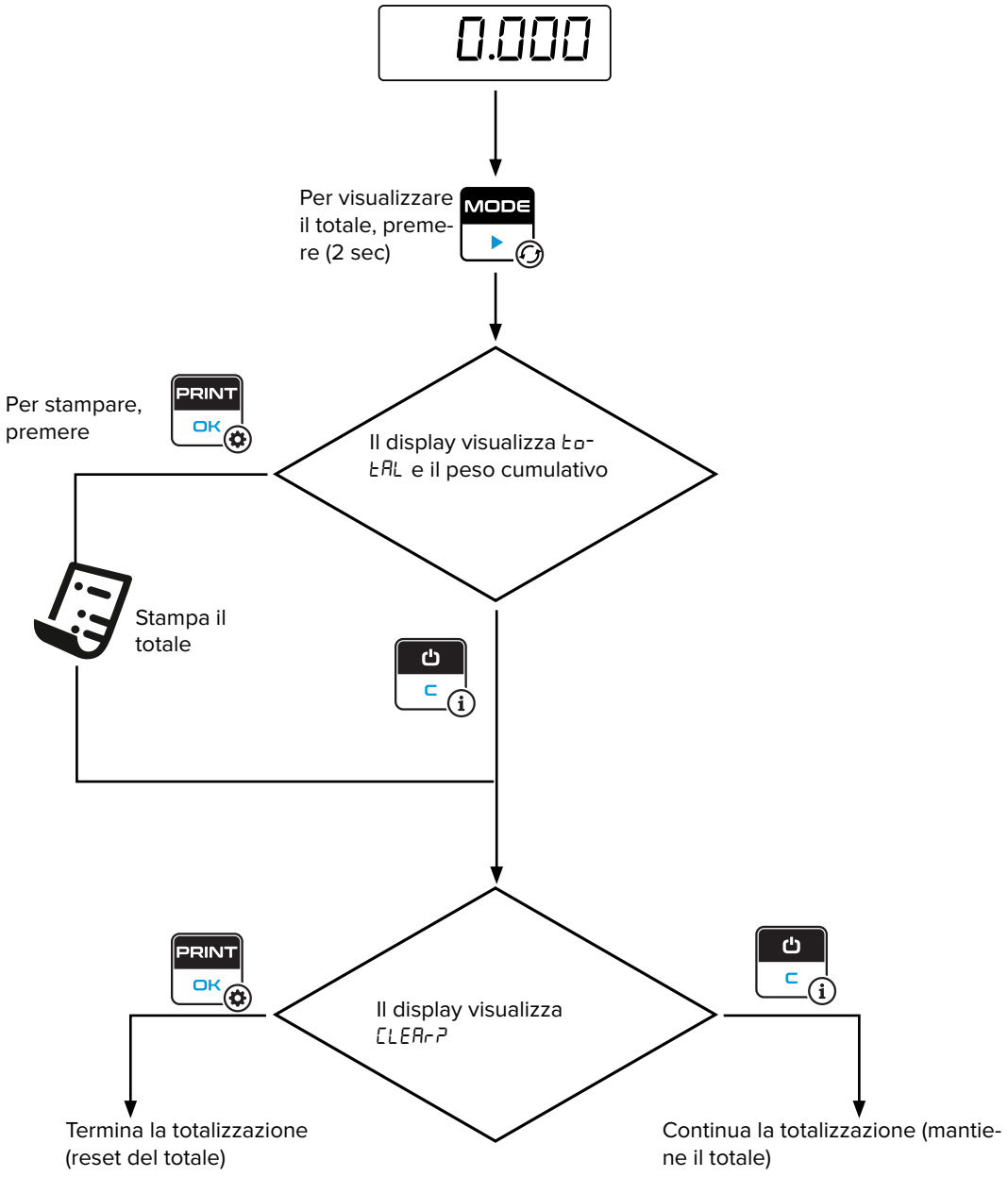
FUNZIONE	CONFIGURAZIONE	IMPOSTAZIONI	PROCEDURA DI FUNZIONAMENTO DELLA BILANCIA
Carico manuale Totalizzazione verticale	FunCt	FormuL	1. Caricare la tara a vuoto (se richiesto). 2. Premere **TARE** (se richiesto) . 3. Caricare il peso. 4. Premere **Print** per eseguire la totalizzazione e la tara automatica. 5. Se è configurata una stampante, viene stampata la totalizzazione della pesata. 6. Ripetere le operazioni ai punti 3 e 4.
	TOT.TYPE	Loading	
	TOT.MOD	Manual	
Totalizzazione verticale in scarico mauale	FunCt	FormuL	1. Collocare il contenitore sulla bilancia. 2. Premere **TARE**. 3. Scaricare l'oggetto / la quantità. 4. Premendo **Print**, l'indicatore totalizza il peso rimosso. 5. Se è configurata una stampante, viene stampata la totalizzazione della pesata. 6. Ripetere le operazioni ai punti 3 e 4.
	TOT.TYPE	Unloading	
	TOT.MOD	Manual	
Carico automatico Totalizzazione verticale	FunCt	FormuL	1. Caricare il peso. 2. La bilancia esegue la totalizzazione e la tara automaticamente. 3. Se è configurata una stampante, viene stampata la totalizzazione della pesata. 4. Ripetere le operazioni al punto 3.
	TOT.TYPE	Loading	
	TOT.MOD	Automatic	
Totalizzazione orizzontale Totalizzazione verticale	FunCt	FormuL	1. Caricare il peso. 2. Premere **TARE**. 3. Scaricare l'oggetto / la quantità. 4. La bilancia esegue la totalizzazione e la tara automaticamente. 5. Se è configurata una stampante, viene stampata la totalizzazione della pesata. 6. Ripetere le operazioni al punto 3.
	TOT.TYPE	Unloading	
	TOT.MOD	Automatic	

in scarico automatica

FUNZIONE	CONFIGURAZIONE	IMPOSTAZIONI	PROCEDURA DI FUNZIONAMENTO DELLA BILANCIA
Carico manuale Totalizzazione orizzontale	FunCt	totAL	1. Caricare il peso. 2. Premere **Print**. 3. Rimuovere il peso. 4. Ripetere le operazioni ai punti da 1 a 3.
	TOT.TYPE	Loading	
	TOT.MOD	Manual	
Totalizzazione orizzontale in scarico manuale	FunCt	totAL	1. Collocare il contenitore sulla bilancia. 2. Premere **TARE**. 3. Scaricare l'oggetto / la quantità. 4. Premendo **Print**, l'indicatore totalizza il peso rimosso. 5. Se è configurata una stampante, viene stampata la totalizzazione della pesata. 6. Ripetere le operazioni al punto 3.
	TOT.TYPE	Unloading	
	TOT.MOD	Manual	
Totalizzazione orizzontale in carico automatica	FunCt	totAL	1. Caricare il peso. 2. La bilancia esegue la totalizzazione automaticamente. 3. Se è configurata una stampante, viene stampata la totalizzazione della pesata. 4. Rimuovere il peso. 5. Ripetere le operazioni ai punti da 1 a 4.
	TOT.TYPE	Loading	
	TOT.MOD	Automatic	
Totalizzazione orizzontale in scarico automatica	FunCt	totAL	1. Collocare il contenitore sulla bilancia. 2. Premere **TARE**. 3. Scaricare l'oggetto / la quantità. 4. Se il peso è stabile, la bilancia esegue automaticamente la totalizzazione. 5. Se è configurata una stampante, viene stampata la totalizzazione della pesata. 6. Ripetere le operazioni al punto 3.
	TOT.TYPE	Unloading	
	TOT.MOD	Automatic	

PROCESSO DI TOTALIZZAZIONE

Il seguente diagramma di flusso mostra come visualizzare, stampare e terminare la totalizzazione.



CONVERSIONE DEL PESO

INTRODUZIONE 48

FUNZIONE DI CONVERSIONE DEL PESO 48

INTRODUZIONE

La funzione di conversione converte il peso corrente in un peso configurato.

Regole per la conversione:

- L'unità secondaria è rappresentata come segue:
  - kg ▶ lb
  - kg ▶ Newton
  - t ▶ Kilonewton
  - Fattore libero ▶ 0.000
- Se l'indicatore è per uso legale in rapporto con terzi, l'unità secondaria (-b, N, *) viene visualizzata solo per 5 secondi.
- Se il fattore libero = 1.00000, quando si preme il tasto **MODE**, l'icona dell'unità primaria lampeggia ma non viene eseguita alcuna conversione.
- Se il fattore libero = 0.00000, quando si preme il tasto **MODE**, sul display viene visualizzato "Er .FACt".

Il numero di decimali (pagina 64) e la divisione sono configurabili (pagina 65).

FUNZIONE DI CONVERSIONE DEL PESO

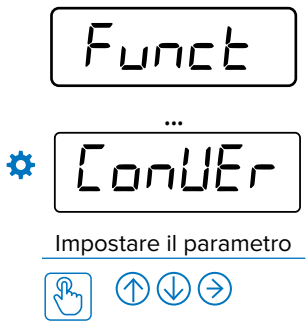
Abilitazione della funzione conversione

1



4 sec

2

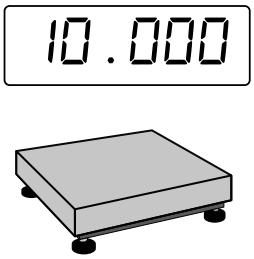


3

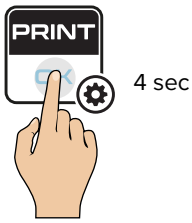


Configurazione della conversione delle unità di misura

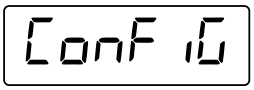
1



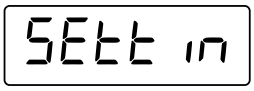
2



3



4



Impostare il parametro



5



6



7



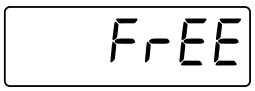
8

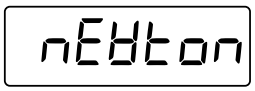


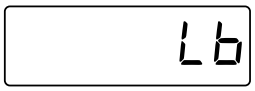
9



10







Impostare le unità di misura



11

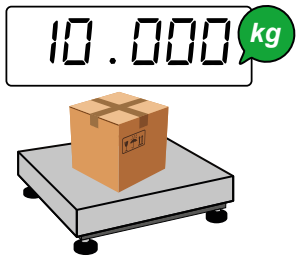


12

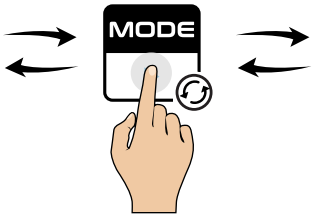
Uscire dal menu utente e salvare (vedere pagina 63).

Procedura

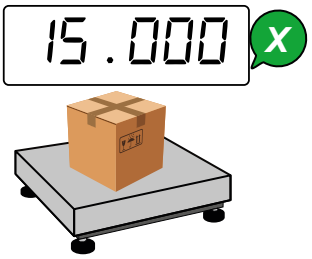
1



2



3

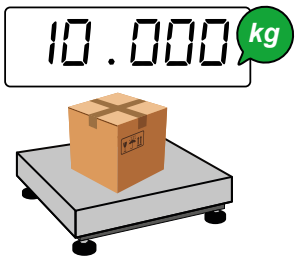


*Le unità di conversione personalizzate ("libere") sono indicate con *, mentre le altre unità di conversione utilizzano indicazioni standard (kg, kN, lb, N, t).*

Parametri di configurazione delle unità di peso libere

La conversione in unità libera viene calcolata moltiplicando il peso misurato per un valore impostato dall'utente.

1



2



2 sec

3

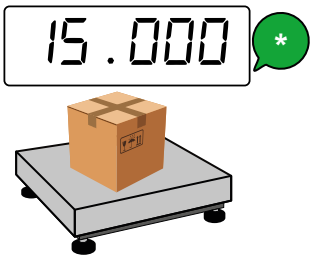


Impostare il parametro

4



5



FUNZIONE HOLD

HOLD 52

ABILITAZIONE DELLA FUNZIONE HOLD 52

USO DELLA FUNZIONE HOLD 53

RESET DELLA FUNZIONE HOLD 54

HOLD

La funzione Hold visualizza il peso selezionato dall'utente fino a quando non viene annullata o l'indicatore viene spento.

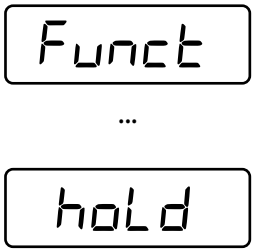
ABILITAZIONE DELLA FUNZIONE HOLD

1



4 sec

2



Impostare il parametro



3

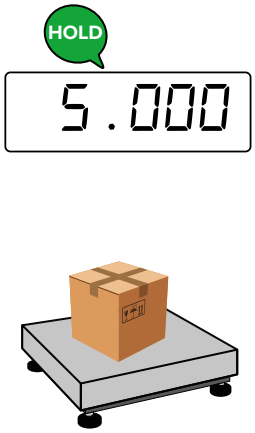


USO DELLA FUNZIONE HOLD

L'indicatore HOLD compare quando la modalità Hold è abilitata e lampeggia quando la funzione è attiva. Oltre a ciò, si resetta se l'indicatore viene spento.

1 Abilitare la funzione Hold.

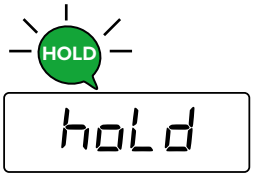
2



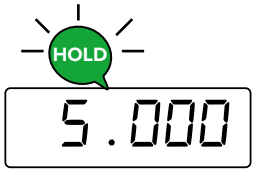
3



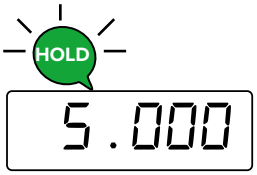
4



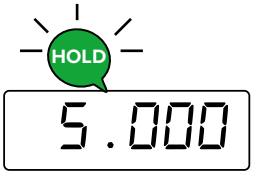
5



6



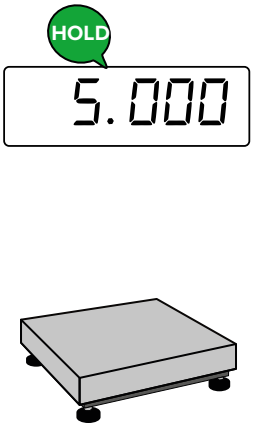
7



RESET DELLA FUNZIONE HOLD

NOTA: La funzione Hold si resetta se l'indicatore viene spento.

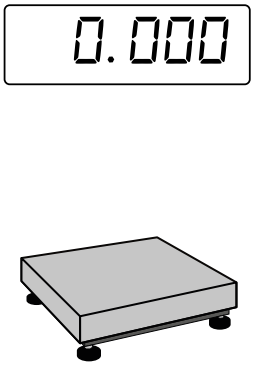
1



2



3



PESATURA DEGLI ANIMALI

INTRODUZIONE 56

ABILITAZIONE DELLA PESATURA DEGLI ANIMALI 56

PESATURA DEGLI ANIMALI 57

PESATURA DEGLI ANIMALI COMBINATA CON LA FUNZIONE HOLD 58

INTRODUZIONE

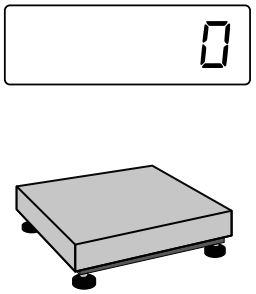
L'indicatore dispone di un filtro speciale per la pesatura degli animali. Il filtro include una funzione Hold modificata che mantiene temporaneamente il peso dell'animale. Per un funzionamento avanzato, il filtro per gli animali può essere combinato con qualsiasi modalità funzione.

NOTA: i dati di peso possono essere inviati automaticamente a un computer collegato quando il peso è stabile. Impostare la modalità della porta seriale sul parametro Stable. Per ulteriori informazioni consultare i manuali tecnici del DFWX e del DFWXS.

NOTA: per informazioni sui parametri configurabili per la pesatura degli animali, vedere **71.**

ABILITAZIONE DELLA PESATURA DEGLI ANIMALI

1

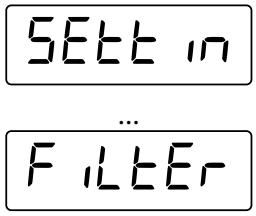


2



4 sec

3



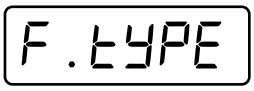
Impostare il parametro



4



5



6



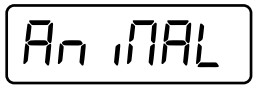
7



8



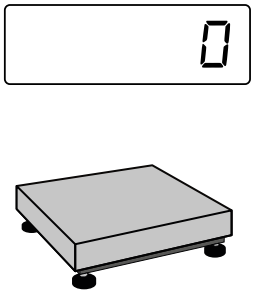
9



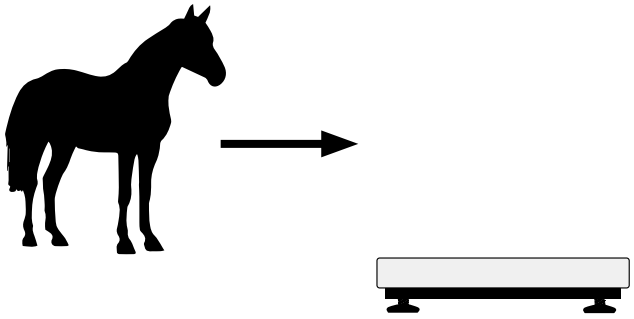
10 Uscire dal menu utente e salvare (vedere pagina **62**).

PESATURA DEGLI ANIMALI

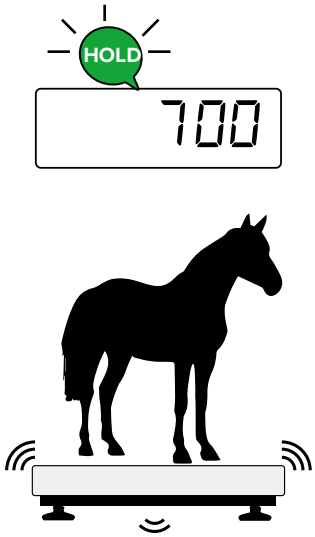
1



2



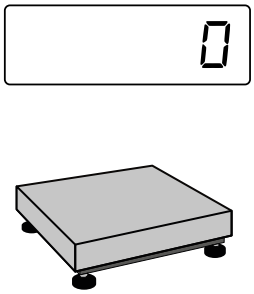
3



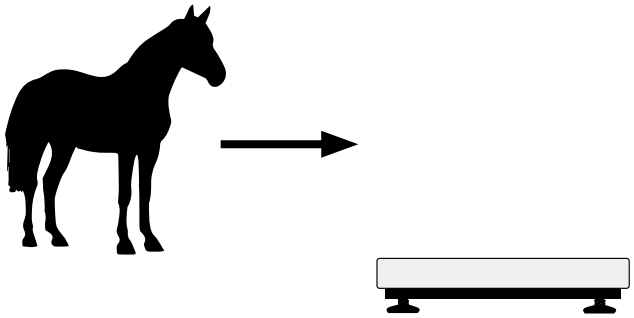
PESATURA DEGLI ANIMALI COMBINATA CON LA FUNZIONE HOLD

La funzione di pesatura degli animali può essere combinata con la funzione HOLD per offrire un'ulteriore funzione hold manuale.
Per informazioni sulla funzione *hoLd*, vedere (pagina **51**).

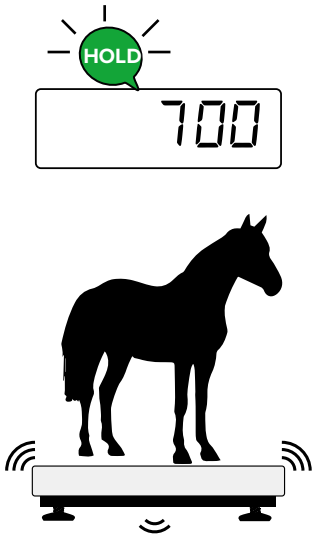
1



2



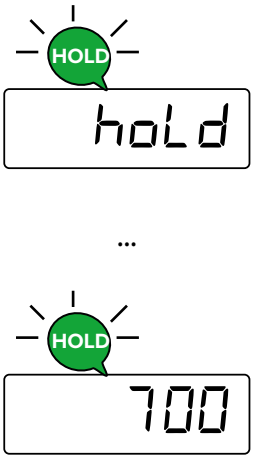
3



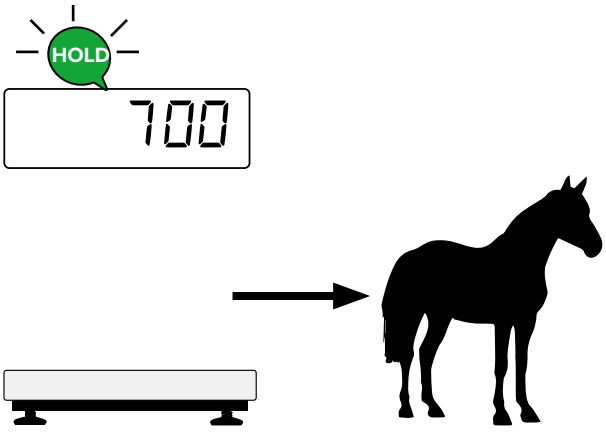
4



5



6



INFORMAZIONI METROLOGICHE

INTRODUZIONE 60

NUMERO DI SERIE 60

FIRMWARE METROLOGICO 60

INFORMAZIONI 60

IDENTIFICAZIONE DEL SOFTWARE METROLOGICO 61

INTRODUZIONE

L'indicatore DFWLX può essere omologato per uso legale in rapporto con terzi.

NUMERO DI SERIE

Il numero di serie (SN) identifica lo strumento. Se lo strumento fa parte di un sistema con una o più piattaforme, il numero SN identifica l'intero sistema. Il numero di serie è riportato sull'etichetta del prodotto applicata al coperchio posteriore dell'indicatore.



FIRMWARE METROLOGICO

Il firmware metrologico è indicato sul Certificato di valutazione.

Il firmware metrologico è il primo valore che viene mostrato durante l'accensione lenta dell'indicatore (premendo **ZERO** all'avvio).

INFORMAZIONI

Premere 

per visualizzare le informazioni metrologiche della bilancia.

Per ogni intervallo di pesatura (W1, W2, W3) il display visualizza:

- Portata (Max)
- Min (Min)
- Divisione (e)

NOTA: il display visualizza "e", invece di "d", anche se l'indicatore non è omologato per uso legale in rapporto con terzi.

NOTA: l'illustrazione che segue è un esempio, i valori effettivi possono essere diversi.

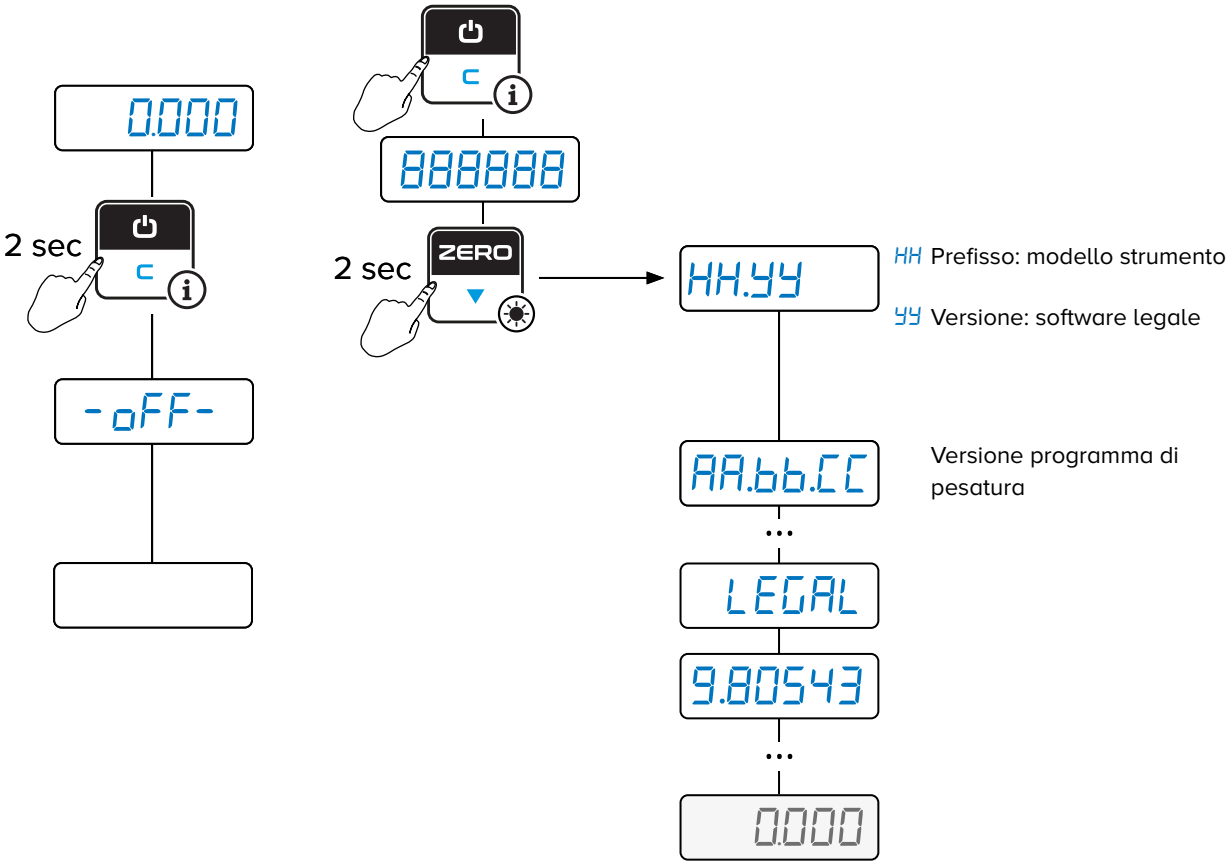


IDENTIFICAZIONE DEL SOFTWARE METROLOGICO

Visualizzazione delle informazioni metrologiche

1. Spegnere la bilancia

2. Procedere come segue:



Elemento	Descrizione
HH.YY	xx = Prefisso: modello strumento yy = Versione: software legale
AA.bb.CC	Versione programma di pesatura
dFWLH	Nome prodotto
-1- 1.10	Identificazione hardware (per scopi del produttore)
HHHHH.H	Parametri di calibrazione: portata e risoluzione
h irES o LEGAL	Hires = configurazione per uso interno Legal = configurazione per uso legale in rapporto con terzi
9.HHHHHH	Valore di accelerazione di gravità in uso

MENU DI CONFIGURAZIONE

COME ACCEDERE AL MENU DI CONFIGURAZIONE 63

COME USCIRE E SALVARE LE MODIFICHE AL MENU DI CONFIGURAZIONE 63

SEtt in - IMPOSTAZIONI 64

PEAK - PICCO 64

nEWton - Valore in Newton per l'unità di misura secondaria 64

dEc.2 - CONFIGURAZIONE DECIMALE NEWTON (SOLO SE NEWTON = SÌ) 64

d iU.2 - CONFIGURAZIONE DELLA DIVISIONE IN NEWTON (SOLO SE NEWTON =YES) 65

totAL - TOTALIZZAZIONE 66

tot.Mod - MODALITÀ DI TOTALIZZAZIONE 66

SEtt in - IMPOSTAZIONI 67

ConVEr - Conversione 67

dEc.2 - Decimali per la quantità dell'unità di misura secondaria. 67

d iU.2 - NUMERO DI DIVISIONI PER LA CONVERSIONE 68

un it - UNITÀ DI MISURA PER LA CONVERSIONE 68

bAK.L it - RETROILLUMINAZIONE 69

F iLtEr - FILTRI DI PESATURA 70

F 1-F6 - FILTRI 70

PrESEt - FILTRI PREIMPOSTATI 71

Stb.FLt - FILTRO STABILIZZAZIONE (solo per uso interno) 73

PEAK.FL - FILTRO ANTI-PICCO (solo per uso interno) 73

tArE - TARA 74

Aut.tAr - TARA AUTOMATICA 74

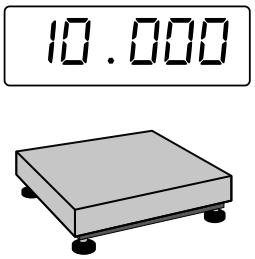
CLoCK - DATA E ORA (**8** + **F**) 75

PrEC. 10 - DIVISIONE DI LETTURA AD ALTA RISOLUZIONE 75

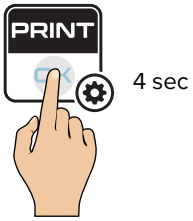
diAG - DIAGNOSTICA 76

COME ACCEDERE AL MENU DI CONFIGURAZIONE

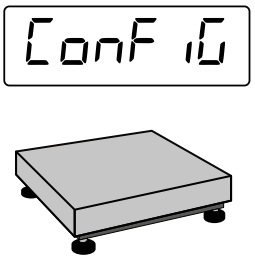
1



2



3



COME USCIRE E SALVARE LE MODIFICHE AL MENU DI CONFIGURAZIONE

1



Premere ⊏ fino a visualizzare SAVE?.

2



3



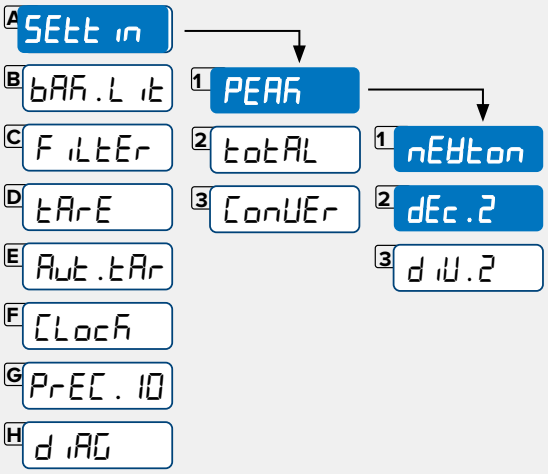
MENU

Come accedere

PRINT 4 sec

Come muoversi

= ▲
= ▼
= OK
= C



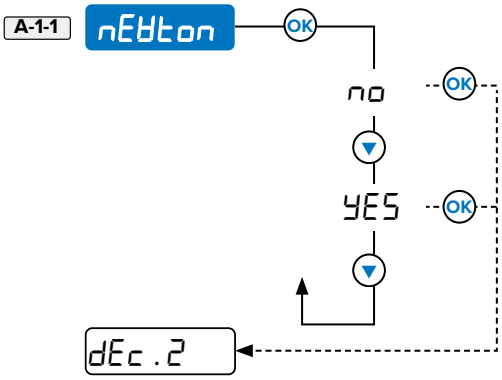
SEtt in - IMPOSTAZIONI

NOTA: i parametri disponibili nel menu Settings sono determinati in base alla modalità funzione attiva. Ad esempio, se è attiva la modalità funzionale Total, viene visualizzato il menu Total.

PEAK - PICCO

nEWton - Valore in Newton per l'unità di misura secondaria

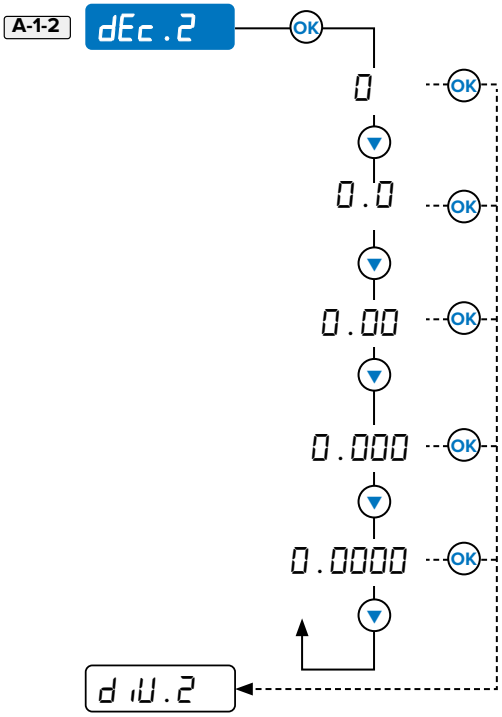
Determina se la funzione Peak utilizza i Newton come unità di misura secondaria.



dEc.2 - CONFIGURAZIONE DECIMALE NEWTON (SOLO SE NEWTON = SÌ)

Visibile solo se nEWton = YES.

Imposta il numero di decimali per l'unità di misura secondaria.



DINI ARGEO Scales - Weighing systems

MENU

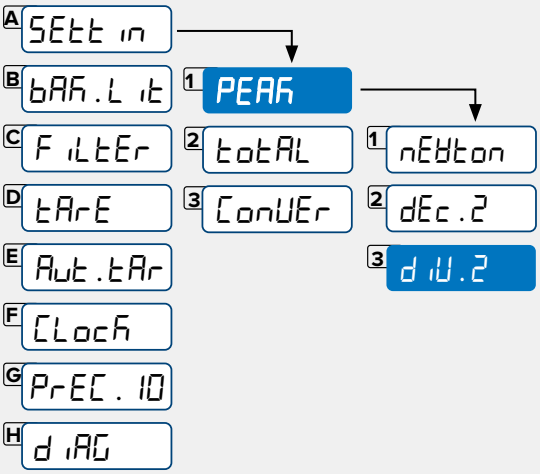
Come accedere



4 sec

Come muoversi

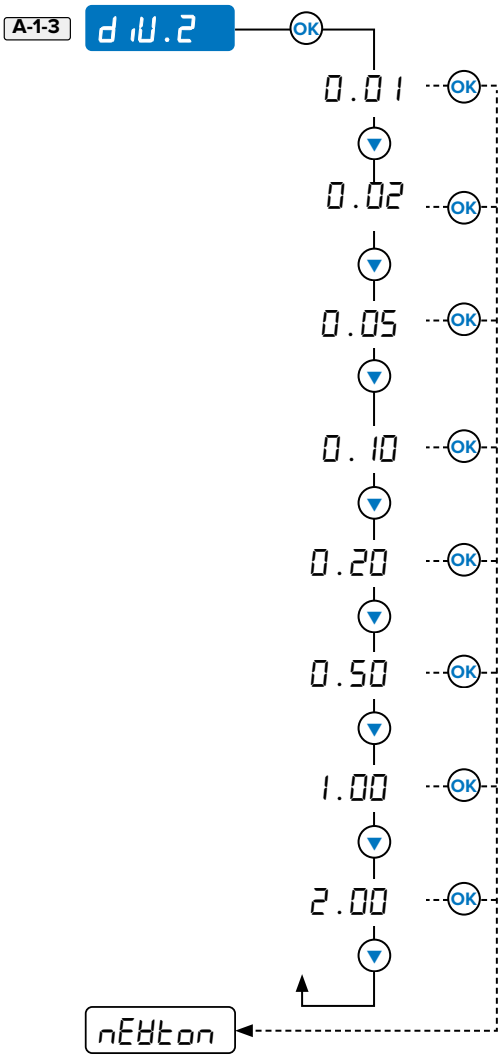
= ▲
= ▼
= OK
= C



diU.2 - CONFIGURAZIONE DELLA DIVISIONE IN NEWTON (SOLO SE NEWTON =YES)

Visibile solo se nEWton = YES.

Imposta le divisioni per l'unità di misura secondaria.



DINI ARGEO Scales - Weighing systems

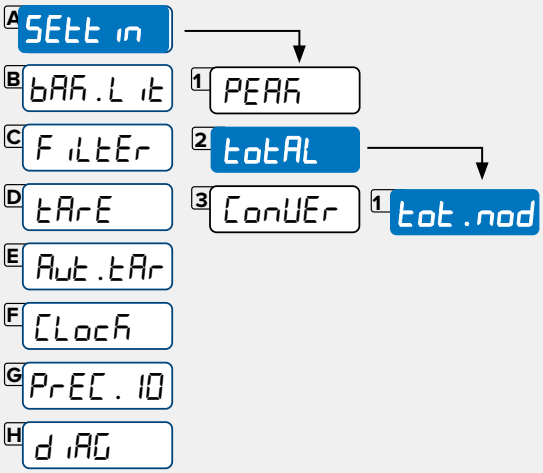
MENU

Come accedere

PRINT 4 sec

Come muoversi

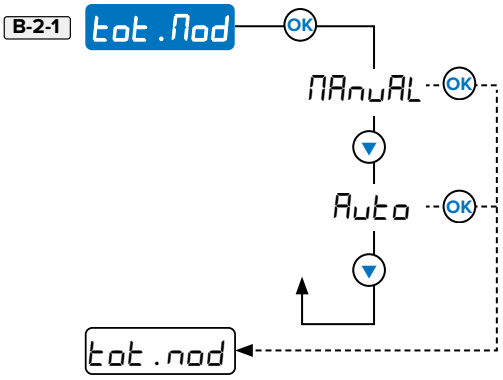
↑ = ▲
↓ = ▼
⇄ = OK
← = C



totAL - TOTALIZZAZIONE

tot.Mod - MODALITÀ DI TOTALIZZAZIONE

Configura il modo in cui le pesate vengono aggiunte al valore di totalizzazione.



Premere **PRINT** per aggiungere un peso al totale.

Aggiunge automaticamente il peso quando è stabile

DINI ARGEO Scales - Weighing systems

MENU

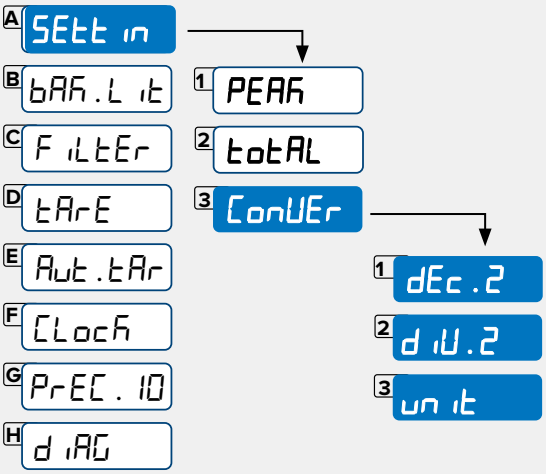
Come accedere



4 sec

Come muoversi

= ▲
= ▼
= OK
= C

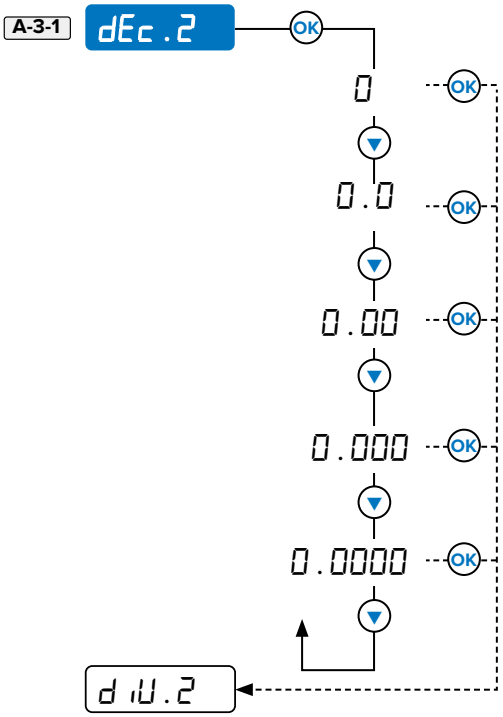


SEtt in - IMPOSTAZIONI

ConVEr - Conversione

dEc.2 - Decimali per la quantità dell'unità di misura secondaria.

Imposta il numero di decimali per l'unità di misura secondaria.



DINI ARGEO Scales - Weighing systems

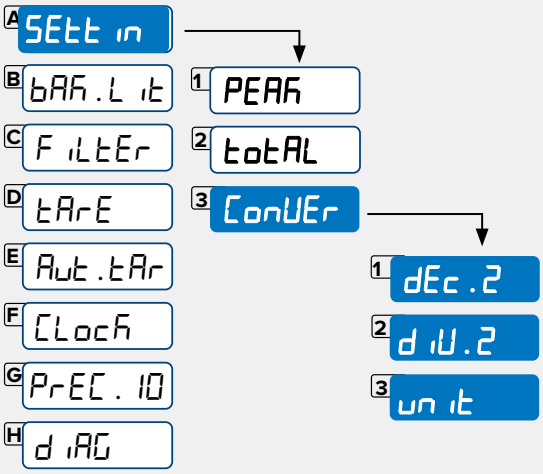
MENU

Come accedere

PRINT 4 sec

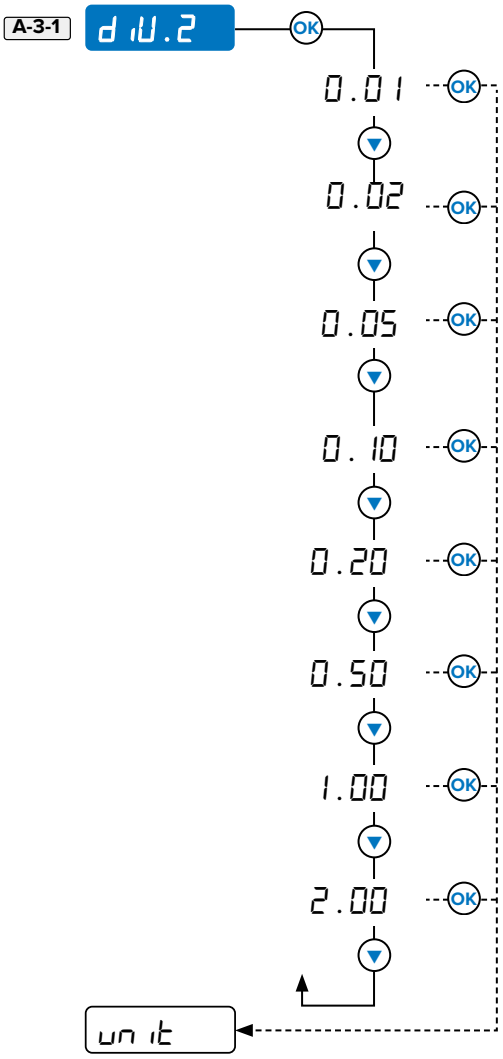
Come muoversi

= ▲
= ▼
= OK
= C



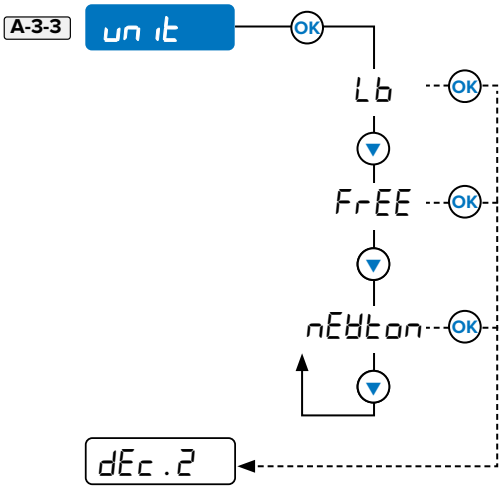
d iU.2 - NUMERO DI DIVISIONI PER LA CONVERSIONE

Imposta le divisioni per l'unità di misura secondaria.



un it - UNITÀ DI MISURA PER LA CONVERSIONE

Configura le unità di misura per il peso secondario.



DINI ARGEO Scales - Weighing systems

MENU

Come accedere



4 sec

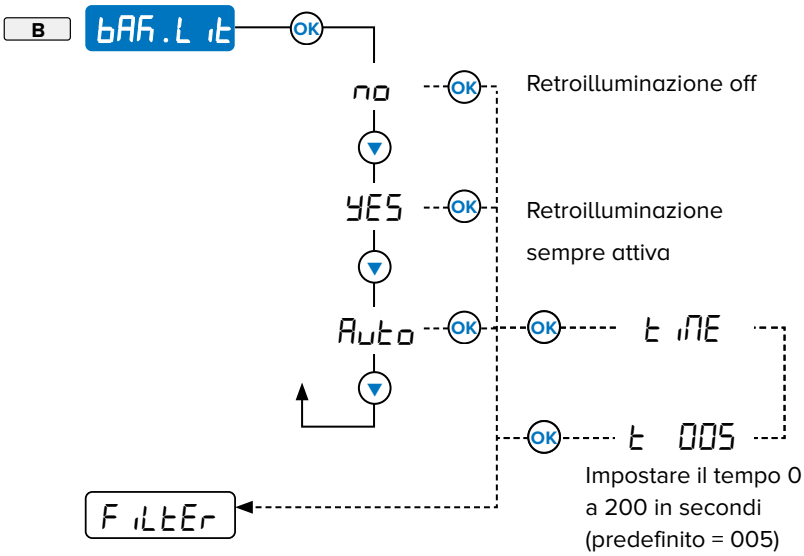
Come muoversi

= ▲
= ▼
= OK
= C

A SEtt in
B bAR.L it
C F iLtEr
D tArE
E Aut.tAr
F CLocK
G PrEC. 10
H d iAG

bAR.L it - RETROILLUMINAZIONE

Configura il funzionamento della retroilluminazione.



La retroilluminazione si disattiva dopo il tempo di inattività impostato.

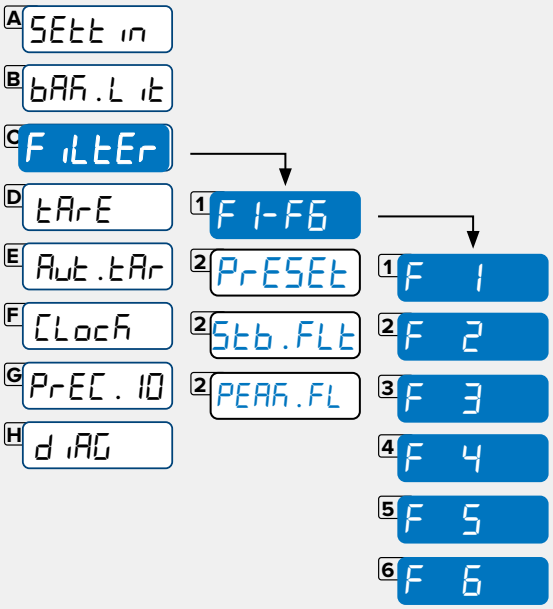
MENU

Come accedere

PRINT 4 sec

Come muoversi

= ▲
= ▼
= OK
= C



F iLtEr - FILTRI DI PESATURA

M

F 1-F6 - FILTRI

Per modificare la reattività della bilancia.
È utile per regolare la bilancia in base alle proprie esigenze.

M *Con uno strumento omologato non è possibile modificare il filtro.*

"F 6" rappresenta la minima incidenza del filtro.
Aumentando l'incidenza, il peso diventa più stabile.
Si consiglia di eseguire diverse operazioni di pesatura modificando l'incidenza fino a raggiungere il miglior compromesso tra reattività e stabilità.

C-1-1	F 1	Filtro a 5 Hz.	
C-1-2	F 2	Filtro a 10 Hz.	
C-1-3	F 3	Filtro a 20 Hz. M	*Filtro standard per configurazioni conformi alle norme commerciali*
C-1-4	F 4	Filtro a 40 Hz. M	
C-1-5	F 5	Filtro a 80 Hz. M	
C-1-6	F 6	Filtro a 160 Hz. M	

i M ***NOTA: i filtri da F 3 a F 6 sono indicati per applicazioni di pesatura legale in rapporto con terzi.***

DINI ARGEO Scales - Weighing systems

MENU

Come accedere

PRINT 4 sec

Come muoversi

= ▲
= ▼
= OK
= C

- A SEtt in
- B bAR.L it
- C F iLtEr
  - 1 F 1-F6
  - 2 PrESEt
    - 1 PL.PR.hr
    - 2 PL.PR.St
    - 3 PL.PR.FS
    - 4 doSAGE
    - 5 An iMAL
  - 3 Stb.FLt
  - 4 PEAK.FL
- D tArE
- E Aut.tAr
- F CLocK
- G PrEC. 10
- H d iAG

PrESEt - FILTRI PREIMPOSTATI

Quando abilitata, l'opzione Filtri preimpostati imposta automaticamente ulteriori parametri specifici. Lo scopo dei valori preimpostati PL.PR (Place and Pick) è facilitare le operazioni di pesatura ad alta velocità su bilance da banco o da pavimento, combinando reazioni rapide del display con un'alta resistenza a disturbi e vibrazioni.

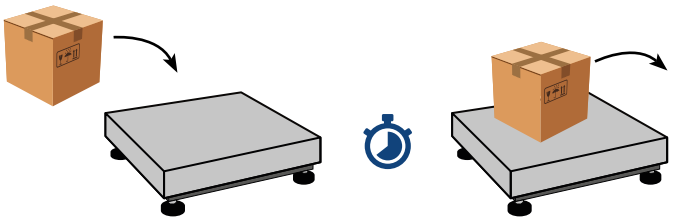
Oltre a ciò, il filtro preimpostato doSAGE include questi parametri per migliorare la stabilità e la rapidità del dosaggio.

I filtri preimpostati combinano filtri per la stabilità (PEAK.FL, tiM.Stb, Stb.FLt, OtrH, OtrH.SP) con i parametri di XSpeedTool.

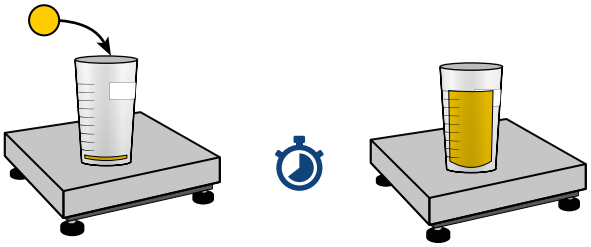
C-2-1 PL.PR.hr — Filtro a 100 Hz. Place and Pick ad alta risoluzione.

C-2-2 PL.PR.St — Filtro a 200 Hz. Place and Pick standard. **Questo è il filtro standard per configurazioni non destinate al commercio.**

C-2-3 PL.PR.FS — Filtro a 400 Hz. Place and Pick rapido



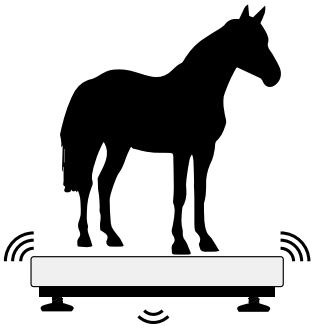
C-2-4 doSAGE — Filtro a 200 Hz. Filtro stabile e veloce con elevata frequenza di aggiornamento del display



Il filtro Animale mantiene il peso dell'animale in base alla divisione e al tempo utilizzando i parametri PEAK.FL e HSPEEd . Lo scopo del filtro è acquisire il peso di un animale in movimento.

NOTA: per aumentare l'accuratezza di misurazione, incrementare la durata nel parametro PR.LA.tM. Per un funzionamento più rapido, ridurre la durata nel parametro PR.LA.tM (aumentando la banda di divisione PR.LA.tM).
Un aumento della velocità comporterà una riduzione dell'accuratezza di pesata.

C-2-5 An iMAL



DINI ARGEO Scales - Weighing systems

La tabella seguente riporta i parametri impostati automaticamente quando si seleziona un filtro predefinito:

FILTRO PRESET	CONFIGURAZIONE PARAMETRO
PL.PK.HR (Place and Pick ad alta risoluzione)	StbtEN: 1000
	Min.UArt: 50
	OtrH: 1d
	OtrL.SPd: 220
	tN.Stb: 150
	Parametri XSpeedTool: • Frequenza: 100 Hz • FINE: 0,05 (9)
PL.PK.ST (Place and Pick standard)	StbtEN: 1000
	Min.UArt: 50
	OtrH: 1d
	OtrL.SPd: 250
	tN.Stb: 150
	Parametri XSpeedTool: • Frequenza: 200 Hz • FINE: 0,06 (9)
PL.PK.FS (Place and Pick rapido)	StbtEN: 1000
	Min.UAr 50
	OtrH: 1d
	OtrL.SPd: 220
	tN.Stb: 150
	Parametri XSpeedTool: • Frequenza: 400 Hz • FINE: 0,08 (9)
DOSAGGIO	OtrH: 1d
	OtrL.SPd: 250
	tN.Stb: 150
	Parametri XSpeedTool: • Frequenza: 200 Hz • FINE: 0,07 (9)
ANIMAL	PA.LA.dU: 02
	PA.LA.tN: 1,00
	PA.diU: 100
	PA.bn.dU: 50
	PA.tiNE: 1,00
	Parametri XSpeedTool: • Frequenza: 50 Hz • FINE: 0,10 (9)

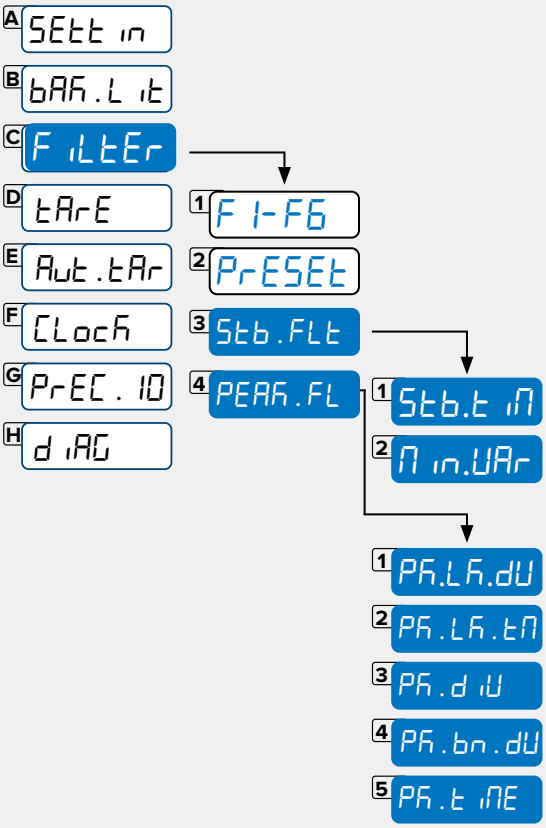
MENU

Come accedere

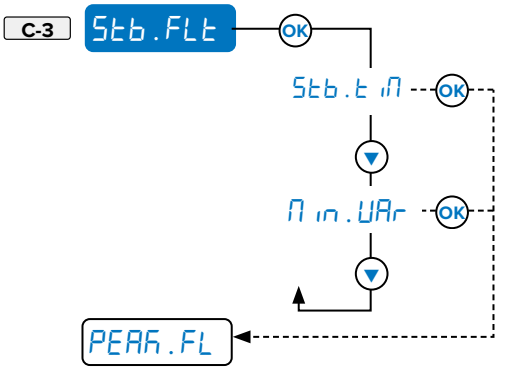
PRINT 4 sec

Come muoversi

= ▲
= ▼
= OK
= C



Stb.FLt - FILTRO STABILIZZAZIONE (solo per uso interno)



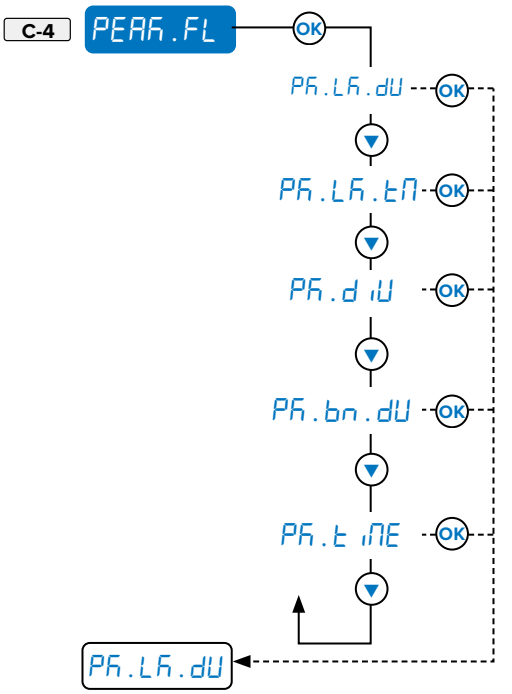
Tempo di stabilizzazione in ms (0...2000)

Divisioni della bilancia (1... 100)

Il filtro stabilizzazione blocca il peso se questo oscilla entro un valore preimpostato in in.UAr per il tempo definito in Stb.t in. Il peso si sblocca se il valore aumenta o diminuisce oltre il numero di divisioni preimpostato in in.UAr.

Per disabilitare, impostare a 0.

PEAK.FL - FILTRO ANTI-PICCO (solo per uso interno)



Blocco picco divisioni della bilancia (1... 1000)

Tempo di blocco picco (secondi) (0...30.00)

Picco divisioni della bilancia (0... 1000)

Banda di picco divisioni (0... 1000)

Durata tempo di picco (secondi) (0...30.00)

PK.LK.tN, PK.d iU, PK.bn.dU, PK.bn.dU, PK.t inE visibile se PK.LK.dU = 1 - 1000

Filtro che elimina le vibrazioni e i picchi di peso improvvisi (ad esempio, urti o caduta di materiale).

- Se il peso oscilla entro la divisione preimpostata in PK.LK.dU e per il tempo preimpostato in PK.LK.tN, si blocca.
- Per essere considerato stabile, il peso deve restare entro la banda di divisione preimpostata in PK.bn.dU. Se il peso supera la banda per un tempo superiore a quello preimpostato in PK.t inE, è considerato instabile e si sblocca.
- Se il peso supera il valore preimpostato in PK.bn.dU, è considerato instabile e si sblocca.

MENU

Come accedere



4 sec

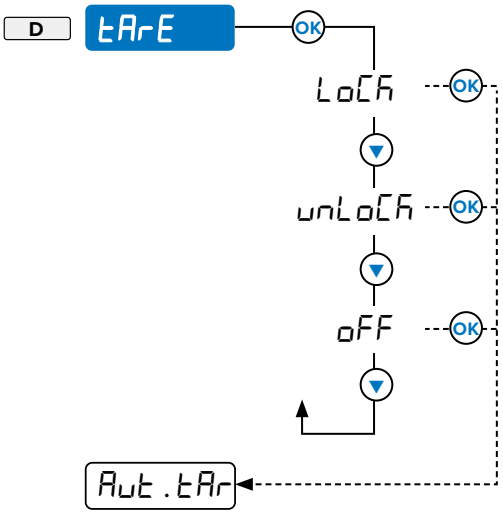
Come muoversi

= ▲
= ▼
= OK
= C

A SEtt in
B bAR.L it
C F iLtEr
D tArE
E Aut.tAr
F CLocK
G PrEC. 10
H d iAG

tArE - TARA

Configura il funzionamento della tara.

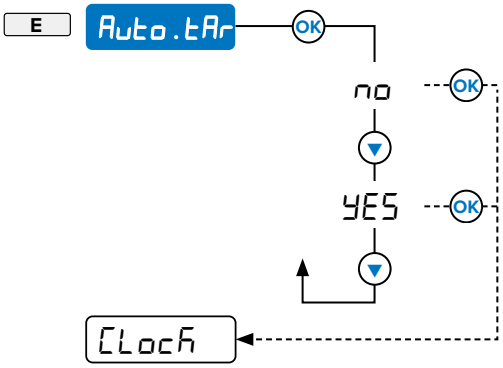


Aut.tAr - TARA AUTOMATICA

La tara viene applicata automaticamente quando il peso è stabile:

- Se rEACt ▶ inSt ▶ n.d iUS è configurato, la tara minima deve essere uguale o superiore alle divisioni impostate.
- Se rEACt ▶ 2Ero è impostato, non è richiesto alcun valore minimo.

NOTA: Per maggiori informazioni sul parametro rEACt consultare il Manuale tecnico del DFWLX.



DINI ARGEO
Scales - Weighing systems

MENU

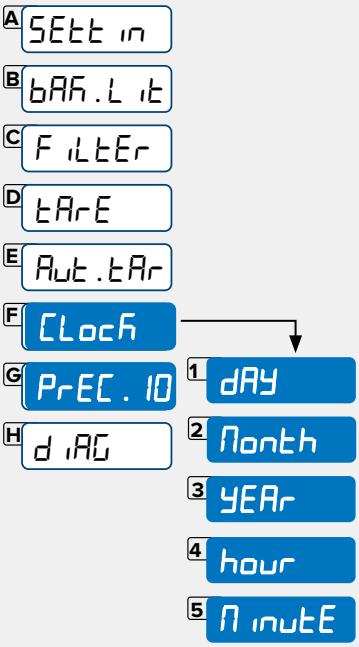
Come accedere



4 sec

Come muoversi

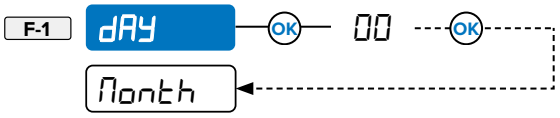
= ▲
= ▼
= OK
= C



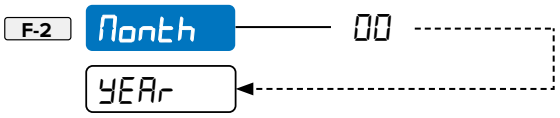
CLoCK - DATA E ORA (B + F)

Imposta data e ora dell'indicatore.

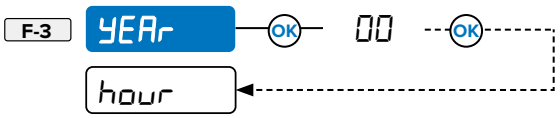
Day



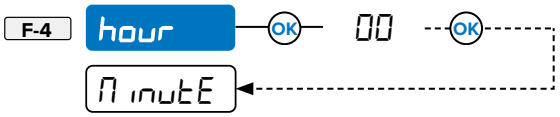
Month



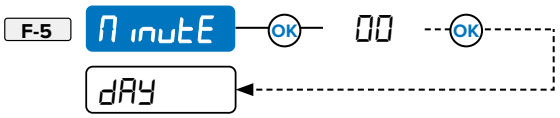
Year



Ora

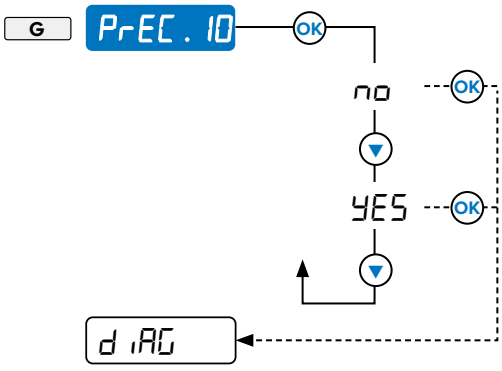


Minute



PrEC. 10 - DIVISIONE DI LETTURA AD ALTA RISOLUZIONE

Visualizza il peso con una risoluzione dieci volte superiore



DINI ARGEO Scales - Weighing systems

MENU

Come accedere



4 sec

Come muoversi

= ▲
= ▼
= OK
= C

A SEtt in
B bAR.L it
C F iLtEr
D tArE
E Aut.tAr
F CLocK
G PrEC. 10
H d iAG

d iAG - DIAGNOSTICA

H d iAG OK — Riservato al produttore.

DINI ARGEO Scales - Weighing systems

FAQ
Domande frequenti

STAMPA 78
ACCUMULO DATI 78
TARA 78
PESATURA 79

STAMPA

La bilancia non stampa

- È già in corso un'altra stampa (bUSY)
- Assicurarsi che ci sia un rotolo nella stampante
- La stampante non si accende
- Il peso è instabile (UnStAb)
- Il peso netto o lordo è negativo o insufficiente per la stampa (LoW)
- Carico insufficiente o eccessivo (------ o ------) (Un.oUEr)
- La bilancia non è stata caricata dopo l'ultima stampa (no.0.Un5)
- Si sta cercando di stampare un peso non approvato

ACCUMULO DATI

La bilancia non esegue l'accumulo dati

- Assicurarsi che ci sia un rotolo nella stampante
- La stampante non si accende
- Il peso è instabile (UnStAb)
- Il peso netto o lordo è negativo (LoW)
- Carico insufficiente o eccessivo (------ o ------) (Un.oUEr)
- La bilancia non è stata scaricata dopo l'ultima stampa (no.0.Un5)
- Il peso è insufficiente per eseguire la pesatura (LoW)
  - inferiore al valore configurato in rEACt ▶ inSt ▶ n.d iW5 (vedere pagina 74)
  - inferiore a "Min" per i prodotti approvati (indicato sul piano di pesatura)

TARA

La bilancia non esegue la tara

- Il peso è instabile (UnStAb)
- Il peso lordo è negativo (LoW)
- Il peso è insufficiente
- Il peso supera la portata massima
- La funzione di tara è stata disattivata (vedere pagina 74)
- In caso di tara manuale, il valore supera la portata massima

PESATURA

La bilancia non si accende

- Accertarsi che il cavo di alimentazione sia collegato correttamente
- Collegare il caricabatteria e riprovare. Se lo strumento continua a non funzionare, contattare il rivenditore.

La bilancia si spegne improvvisamente

- Spegnimento automatico attivo
- Batteria scarica
- Batteria guasta
- Guasto alla linea di alimentazione

La bilancia non risponde

- È stata attivata una delle modalità di risparmio energetico disponibili
- È stato selezionato un filtro di pesatura non adatto

Il display della bilancia si spegne e visualizza un punto

- La modalità stand-by è attiva: premere un tasto per riattivare la pesatura.
- La modalità di risparmio energetico è attiva: contattare il rivenditore per ulteriori dettagli.

La bilancia visualizza il messaggio "$\overline{2}Er_{\square}$" permanente

- La bilancia non è in grado di azzerare automaticamente il peso perché supera il peso massimo azzerabile all'accensione.
- Scaricare la bilancia e riprovare. Se la bilancia continua a presentare lo stesso problema anche quando è scarica, contattare il rivenditore.

Il peso è instabile

- Controllare il filtro di pesatura attivo (vedere pagina 70).
- Se la superficie di appoggio è soggetta a vibrazioni dovute a macchinari o veicoli in movimento, spostare la bilancia su un'altra superficie e riprovare.

MESSAGGI DI ERRORE

MESSAGGIO	DESCRIZIONE	SOLUZIONE
busy	È già in corso un'altra stampa	Attendere il termine della stampa in corso e riprovare.
unStAb	Il peso è instabile	Controllare il filtro di pesatura attivo (vedere pagina 70). Se la superficie di appoggio è soggetta a vibrazioni dovute a macchinari o veicoli in movimento, spostare la bilancia su un'altra superficie e riprovare.
LoW	Il peso netto o lordo è negativo o insufficiente per la stampa	Aggiungere del peso e riprovare.
un.oUEr	Carico insufficiente o eccessivo (_____ o ⁻⁻⁻⁻⁻⁻)	Ripristinare una condizione di peso valida. Se il problema persiste, contattare il servizio clienti.
no.0.un5	La bilancia non è stata scaricata dopo l'ultima stampa	Scaricare completamente la bilancia, assicurandosi che la spia →0← si accenda. Ricaricare il peso e riprovare.
Err.Not	Il peso è instabile	Attendere la stabilizzazione (~ si accende) e riprovare.
ErrorE	In modalità di conteggio pezzi, il peso è insufficiente per un corretto campionamento.	Aggiungere altri pezzi e riprovare.

NOTE

Questo documento, o parti di esso, non può essere duplicato senza l'autorizzazione scritta del Produttore. Tutte le informazioni contenute in questo manuale si basano sui dati disponibili al momento della stampa; il Produttore si riserva il diritto di modificare i suoi prodotti in qualsiasi momento, senza preavviso e senza responsabilità. Si consiglia pertanto di verificare sempre la presenza di eventuali aggiornamenti.

La persona responsabile dell'uso della bilancia deve garantire l'applicazione di tutte le norme di sicurezza in vigore nel paese di utilizzo, assicurarsi che la bilancia sia utilizzata in conformità all'uso previsto ed evitare qualsiasi situazione di pericolo per l'utente.

Il produttore declina qualsiasi responsabilità per eventuali errori di pesatura.

NOTE

DINI ARGEO
Scales - Weighing systems

SEDE CENTRALE
Via Della Fisica, 20
41042 Spezzano di Fiorano, Modena - Italia
Tel. +39.0536 843418 - Fax. +39.0536 843521
info@diniargeo.com

SERVIZIO DI ASSISTENZA
Via Dell'Elettronica, 15
41042 Spezzano di Fiorano, Modena - Italia
Tel. +39.0536 921784 - Fax. +39.0536 926654
service@diniargeo.com

Timbro del centro di assistenza autorizzato

Le informazioni contenute in questo documento sono approssimative e possono subire variazioni senza preavviso da parte di Dini Argeo, nel rispetto delle norme vigenti. I dati tecnici ufficiali sono disponibili nella versione aggiornata sul sito **www.diniargeo.com** o contattando il Servizio Clienti Dini Argeo.

DFWLX_01.10_26.4_IT_U
Rev. B 23.4.2026